

1/2024

ročník XXVI. évfolyam  
číslo 1. szám  
jún 2024 június  
nepredajné / ingyenes

"Féléves visszatekintő - Zhrnutie prvého polroku" (Agócs Kőrösi Ildikó)

# PEREDI ÚJSÁG

## TEŠEDÍKOVSKÉ NOVINY

KÖZSÉGI TÁJÉKOZTATÓ • OBECNÝ SPRÁVODAJ



### Krónika

#### Kronika

STRANA 6-7. OLDAL

### Jótékonyági bál

#### Benefičný ples

STRANA 10-11. OLDAL

### Események

#### Udalosti

STRANA 14-19. OLDAL

### Horgászverseny

#### Rybárska súťaž

STRANA 20-21. OLDAL

### Csodadoktor

#### Zázračný lekár

STRANA 29-31. OLDAL

### Focitorna

#### Futbalový turnaj

STRANA 36-37. OLDAL

### Gyerektáborok

#### Detské tábory

STRANA 42. OLDAL

### Programok

#### Programy

STRANA 43. OLDAL



# MORTIFER

STRANA 32-35. OLDAL

# Önkormányzati visszatekintés 2024 első félévére

## Zhrnutie prvého polroku 2024 z pohľadu obecnej samosprávy

AGÓCS KÖRÖSI ILDIKÓ, POLGÁRMESTER/STAROSTKA

### Kedves Perediek, Tisztelt Lakosok!

Ismét eljött a féléves önkormányzati visszatekintés ideje, amelyet most rendhagyóan június végére, a Peredi Falunapok és a peredi búcsú után időzítettünk. A későbbi kiadásnak jelen esetben több előnye van, egyrészt értékelni tudjuk a 2024-es évi falunapokat, másrészt pedig a község 2023-as évi gazdálkodásának az eredményéről is említést tudunk tenni, miután Pered Község Önkormányzata a júniusi testületi ülésen elfogadta a község zárszámadását.

A zárszámadás eredményei szerint Pered község 2023-ban, az egyre drágább piaci körülmények ellenére is, nagyon jól gazdálkodott. Örömmel tájékoztatom a lakosokat, hogy a gazdasági eredményünk ismét pénzügyi többlettel zárt, amelynek köszönhetően több mint 200 ezer euróval tudtuk növelni a község tartalékalapját. Természetesen ennek a tartalékalapnak egy részét minden évben beépítjük a község aktuális éves költségvetésébe, főként a fejlesztések elvégzésére, és ebből minden naptári év végén derül ki, mennyit kell ténylegesen felhasználnunk, és mennyi pénzt tudunk meg-

spórolni. Nagyon nagy öröm, hogy Pered község hitelterhelése továbbra is nulla százalék, ez az állapot az önkormányzatok mai nehéz helyzetében már sajnos nem túl gyakori.

Nagyon bízok abban, hogy a következő években végre fellendülnek a sikeres fejlesztési pályázatok a községek számára, az elmúlt négyéves időszak ugyanis e tekintetben siralmas eredménnyel zárult. Sajnos, az eddigi legtöbb és legdrágább fejlesztésünk mind községi forrásból valósult meg, kezdve az éves út- és járda felújításoktól, az új közvilágítás, a hangosbemondó felújítása, vagy akár a játszótérek nagy részének a megvalósításáig.

A 2024-as évre tervezett beruházásokat is egyelőre külső források nélkül tervezzük megvalósítani. Ezek közül nagyon szépen haladunk a községi kemence és bográcsozó megépítésével a kultúrház mögött, amelynek teljes befejezése várhatóan az ősz folyamán valósul meg. A kemence és bográcsozó kivitelezésénél szeretnék köszönetet mondani elsősorban a VINIPER Peredi Borbarátok egész csapatának, akik nagyon sokat segítenek ennek a szép közösségi térnek a kialakításában. Örömmel tudatom lakosainkkal, hogy tovább bővítjük a



község gépjárműparkját. A napokban írtam alá egy autóbusz vásárlására irányuló adásvételi szerződést, tehát hamarosan lecseréljük szeretett, régi Karosa autóbuszunkat egy használt, de korszerű, a jelenlegi műszaki követelményeknek és a mi szükségleteinknek megfelelő autóbuszra. Remélem, az új autóbuszt örömmel fogadják majd a szervezetek, a focisták, az éneklőcsoportok, az óvodások és a község testvértelepüléseire utazó küldöttségek is, akik mind nagyon aktívan használják ezt a község által nyújtott közlekedési támogatást.

A 2024-es évben elvégzett nagyobb fejlesztések közül örömmel emelem ki, hogy a faluban lévő, önkormányzati hatáskörbe tartozó nyugdíjasot-



honunk végre akadálymentesnek minősíthető! Az év első felében ugyanis befejeződött egy új személyszállító felvonó (lift) kiépítése az öregotthonban, amely ezentúl lehetővé teszi a fekvő betegek elhelyezését az öregotthon emeletén is. Az év második felére tervezzük az öregotthon külső felújításának befejezését, ennek keretében elvégezzük a homlokzat és a gyerekrendelő előtti járdarész felújítását is. Az év második felében esedékes a már megszokott, éves útfelújítás is, amely során az önkormányzat egybehangzó döntése értelmében végre megújul a Posta utca teljes útszakasza. Fontos megjegyezni, hogy számomra és az egész önkormányzat számára is nagyon fontos, hogy fokozatosan, magas minőségű kivitelezéssel minden egyes évben fel tudjunk újítani egy-egy jelentős útszakaszt, utcát. Ha visszatekintünk az elmúlt évekre, láthatjuk, hogy minden nehézség ellenére, ezt az alapvető célt egyelőre sikerül teljesítenünk, eddig sikeresen felújításra került a Rózsa utca, a Szeli utca, a Széles utca egy szakasza, Főszeg egy szakasza, a Kunság, az Akóker, a Vásártér, a Gyöpsor, a Majorkert és a Jázmin utca is, nem beszélve a Főútról és a Peredből ki- és bevezető útszakaszokról is, amelyek viszont Nyitra megye költségvetéséből újultak meg. Meglátjuk, hogy a 2024-es évi tervezett kiadásokból még marad-e egy járdaszakasz felújítására is, viszont annyit elárulhatok, hogy

2025-ben, ha sikerül pályázati forrásokat kapnunk, akkor elvégezzük az Állomás utcai járda felújítását is.

De ne szaladjak annyira előre, egyelőre maradjunk 2024-nél. Ez év második felében kezdjük el a peredi temető útfelőli kerítésének a teljes felújítását. Ennél a feladatnál nagyon sok munka vár ránk, a jelenlegi kerítés teljes egésze lebontásra kerül, helyette szép, új, biztonságos kerítést építünk majd, amely nem csak a rendeltetését tölti be, de remélhetőleg vizuálisan is szép látványt nyújt. A munkálatok elvégzése során előre is kérjük majd a lakosok türelmét és megértését, a kivitelezők biztosan igyekeznek majd minél gyorsabban és hatékonyabban dolgozni.

A fejlesztéseken kívül nagyon örülök, hogy az első féléves önkormányzati értékelésben, valamint a Peredi Újság további hasábjain nagyon sok szép rendezvényről tudunk említést tenni. 2024-ben is nagyon sűrű és eseménydús volt nálunk a farsang, sikeresen megvalósult a hagyományos Peredi Borkóstoló, a Húsvétváró- és a Bográcsfőző Fesztivál. A peredi önkéntes tűzoltók megünnepelték fennállásuk 100. évfordulóját, újra életre kelt a kispályás focitorna hagyománya, ismét nagy népszerűségnek örvendett a Gőzfelhős Gyereknapi, és fergeteges sikerrel zárultak a 26. Peredi Falunapok is. Értékelve a megvalósult rendezvények hangulatát és előre tekintve az év második felében várható

eseményekre, úgy gondolom, hogy Pereden nagyon színvonalas és aktív közösségi élet folyik. Ennek kialakításában természetesen hatalmas érdeme van valamennyi peredi szervezetnek és társulásnak, hatalmas köszönet érte minden érintettnek.

Természetesen hazudnék, ha azt állítanám, hogy a mindennapi önkormányzati életben nem küzdünk bizonyos nehézségekkel. A szokásos gondokon kívül, mint például a községek nehéz gazdálkodási helyzete, a pályázati források hiánya, vagy a még mindig nagyon változó és bizonytalan törvényalkotás az önkormányzatok számára, jelenleg nagy szükségünk lenne a Peredi Sportklub felvirágoztatására. Nagyon bízom benne, hogy a nyári szünet után az ősz meghozza majd a Sportklub számára a várva-várt megújítást és újult erővel, jó közösség alakul majd ki a peredi sportpályán! Ha ebben bármelyik lakosunk szeretne szívesen-lélekkel a segítségünkre lenni, nyugodtan forduljon hozzánk bizalommal, minden jó szándékú, őszinte segítséget szívesen fogadunk.

### **Tisztelt Lakosok, Kedves Perediek!**

Beszámolóm végén szeretnék mindenkinek nagyon szép nyarat kívánni. Kívánom, hogy a következő hónapok mindenki számára az elképzelései szerint teljenek, akár pihenéssel, utazással vagy akár kötelességek ►

elvégzésével! A lényeg, hogy mindez erőben, egészségben, jó hangulatban és a megfelelő társaságban történjen, hogy az év második felét feltöltődve, újult erővel kezdhesük el. **Erőt, egészséget, sok szerencsét kívánok mindenkinek!**

## Milí Obyvatelia, vážení Tešedíkovčania!

**O**päť nastal čas polročného zhrnutia udalostí zo života našej samosprávy. Naše zhrnutie a teda vydanie obecných novín sme teraz netradične načo- sovali na koniec júna, po skončení našich obecných osláv a po tradičných hodoch v Tešedíkově. Neskoršie vydanie našich obecných novín má v tomto prípade viacero výhod, na jednej strane môžeme zhodnotiť naše tohtoročné obecné oslavy a na druhej strane vám viem poskytnúť informácie aj o hospodárení našej obce v roku 2023, po tom, čo obecné zastupiteľstvo na svojom júnovom zasadnutí schválilo záverečný účet obce za predchádzajúci rok.

Obec Tešedíkovo podľa výsledkov záverečného účtu za rok 2023, aj napriek čoraz drahším trhovým podmienkam, hospodáril opäť veľmi dobre. S radosťou oznamujem obyvateľom, že naše hospodárske výsledky opäť vykázali finančný prebytok, vďaka čomu sme mohli navýšiť rezervný fond obce o viac ako 200 000 eur. Samozrejme, časť rezervného fondu je každoročne zahrnutá v rozpočte obce, najmä na realizáciu jednotlivých kapitálových investícií, z ktorých sa potom na konci každého kalendárneho roka vždy ukáže, koľko sme vedeli zrealizovať z bežného rozpočtu a koľko peňazí sme ušetrili na ďalšie roky. Teším sa, že zadlženosť obce Tešedíkovo je stále na bode nula percent, čo je v dnešnej neľahkej situácii obcí a miest bohužiaľ už pomerne ojedinelý jav.

Pevne verím, že sa v najbližších rokoch konečne rozhybu finančné dotácie pre obce. Žiaľ posledné štyri roky v tomto smere majú pomerne slabú a smutnú bilanciu a musíme povedať, že všetky naše doteraz najdrahšie a najnákladnejšie investície v obci boli realizované z vlastných zdrojov, počnúc každoročnými opravami ciest a chodníkov, novým verejným osvetlením, obnovou miestneho rozhlasu, či dokonca realizáciou väčšiny ihrísk v obci.

Na základe týchto skutočností treba uviesť, že aj investície naplánované na rok 2024 plánujeme realizovať zatiaľ bez dotačných zdrojov. Z týchto investícií teraz veľmi dobre napredujeme s výstavbou vonkajšieho altánu s pecou za kultúrnym domom, ktorého úplné dokončenie predpokladáme na jeseň tohto roku. Tu by som sa chcela veľmi pekne poďakovať hlavne celému spolku tešedíkovských vinárov VINIPER, ktorí nám veľmi veľa pomohli a pomáhajú pri dokončení krásneho komunitného priestoru. Taktiež vám s radosťou oznamujem, že vozový park našej obce sa čoskoro rozrastie o nového člena. Pred pár dňami som totiž podpísala kúpnu zmluvu na kúpu autobusu, takže náš obľúbený starý autobus Karosa čoskoro nahradíme za síce jazdený, no moderný autobus,

ktorý zodpovedá súčasným technickým požiadavkám a našim potrebám. Dúfam, že nový autobus privítajú s radosťou naše združenia, futbalisti, spevácke zbory, škôlkari a delegácie cestujúce do družobných miest obce, ktorí všetci veľmi aktívne využívajú túto pomoc obce pri zabezpečení ich dopravy. Spomedzi najvýznamnejších investícií uskutočnených v roku 2024 s radosťou vyzdvihujem fakt, že náš domov dôchodcov v obci, ktorý patrí pod obecnú samosprávu, je konečne bezbariérový! V prvom polroku 2024 bola v domove dôchodcov dokončená výstavba nového osobného výťahu, ktorý po novom umožní ubytovanie ležiacich a imobilných pacientov už aj na poschodí domova dôchodcov. V druhom polroku plánujeme dokončiť vonkajšiu rekonštrukciu domova dôchodcov, vrátane obnovy fasády a opravy chodníka pred detskou ambulanciou. V druhom polroku 2024 sa plánujeme venovať aj každoročnej oprave ciest, v rámci ktorej na základe jednomyselného rozhodnutia obecnej samosprávy bude tento rok konečne opravený celý úsek Poštovej ulice. Je dôležité poznamenať, že pre mňa osobne, ako aj pre celú obecnú samosprávu je mimoriadne dôležité, aby sme každý jeden rok dokázali postupne a kvalitne opraviť nejaký väčší



úsek miestnych ciest alebo celú ulicu. Ak sa obzrieme za uplynulými rokmi, vidíme, že napriek všetkým ťažkostiam sa nám túto zásadu zatiaľ podarilo dodržať a do dnešného dňa sme už opravili Ružovú ulicu, Salibskú ulicu, časť Širokej ulice, časť Hlavnej ulice, Pažitnú ulicu, Kunság, Akókert, ulicu Trhovisko, Vnútorňý majorkert, aj Jazmínovú ulicu, nehovoriac o hlavnej ceste a cestných úsekoch vedúcich z a do Tešedíkova, ktoré boli zrekonštruované z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja. Uvidíme, či z plánovaných finančných prostriedkov na rok 2024 ešte zostane aj na opravu nejakej časti chodníka, ale môžem prezradiť, že v roku 2025, ak sa nám podarí získať finančné prostriedky, plánujeme zrekonštruovať chodník na Železničnej ulici.

Nechcem však predbiehať udalosti, zostaňme zatiaľ pri roku 2024. V druhej polovici tohto roka začneme s kompletnou obnovou oplotenia cintorína pri hlavnej ceste. Pri tejto neľahkej úlohe nás čaká veľmi veľa práce, celý súčasný plot bude odstránený a na jeho mieste bude vybudovaný krásny, nový, bezpečný plot, ktorý by mal splniť nielen svoj účel, ale snáď prinesie aj vizuálny pôžitok. Počas vykonávania týchto stavebných

prác vopred prosím obyvateľov o trpezlivosť a pochopenie, dodávateľa stavby sa určite budú snažiť pracovať čo najrýchlejšie a najefektívnejšie.

Okrem spomínaných prác a investícií som veľmi rada, že v polročnom obecnom hodnotení a v ďalších rubrikách našich obecných novín vám vieme poskytnúť prehľad aj o mnohých, uskutočnených podujatiach v našej obci. Aj tohtoročné fašiangy boli u nás veľmi rušné a bohaté na zábavy, úspešne prebehla tradičná Ochutnávka vín v Tešedíkove, Veľkonočný rodinný deň, Kotlíkový festival, naši dobrovoľní hasiči oslávili 100. výročie založenia zboru, oživila sa tradícia malého futbalového turnaja, veľkej obľube sa opäť tešil Deň detí s dymom a parou a 26. ročník Obecných osláv tiež dopadol na výbornú. Po zhodnotení atmosféry zrealizovaných podujatí a pri pohľade na udalosti, ktoré nás čakajú v druhej polovici roka, som tohto názoru, že v Tešedíkove si žijeme veľmi kvalitný a aktívny spoločenský život. Obrovskú zásluhu na jeho vytvorení majú samozrejme všetky združenia a spolky v obci, im všetkým patrí za to veľká vďaka.

Samozrejme, popri všetkých pozitívnych správach netvrdím, že v každodennom živote obecnej samosprávy na nestretávame s istými ťažkosťami.

Okrem zvyčajných problémov, akými sú zložitá ekonomická situácia obcí, nedostatok dotačných zdrojov či stále veľmi meniac sa a neistá legislatíva, myslím si, že momentálne najviac potrebujeme vdychnúť nový život do tešedíkovského Športového klubu. Pevne verím, že po letných prázdninách prinesie jeseň pre Športový klub dlhoočakávanú obnovu a s novými silami sa aj na futbalovom ihrisku v Tešedíkove vytvorí dobrá a silná komunita aktívnych ľudí. Ak by nám niekto z našich obyvateľov chcel telom aj dušou v tomto pomôcť, pokojne sa nám ozvite, každú dobrú a úprimnú pomoc privítame s radosťou.

### **Vážení Obyvatelia, milí Tešedíkovčania!**

Na záver môjho zhrnutia by som vám všetkým chcela popriať najmä veľmi pekné leto. Želám vám, aby ste nasledujúce obdobie prežili každý podľa svojich predstáv, či už oddychom, cestovaním alebo plnením si povinností. Čokoľvek budete robiť, dôležité je, aby ste to absolvovali v zdraví, v dobrej nálade a v správnej spoločnosti, aby sme druhý polrok 2024 mohli privítať s novou energiou a nabitými novými silami.

**Prajem vám všetkým všetko dobré, zdravie a šťastie!**



# Kronika Krónika

## 2023 november 2024 jún/június

### Kronika 2023 Krónikája

Prihlásení k trvalému pobytu – Állandó lakhelyre bejelentkeztek:	56
Odhlásení z trvalého pobytu – Állandó lakhelyről kijelentkeztek:	39
Narodení – Születtek:	25
Zomreli – Elhaláloztak:	58
Počet obyvateľov k 31.12.2023 – A lakosok száma 2023.12.31-én:	3716

### Navždy nás opustili - Örökre eltávoztak

#### November 2023 November

Varga István (1944)

#### December 2023 December

Szabó Zoltán (1964)

Borsányi János (1957)

#### Január 2024 Január

Hlatky Flórián (1942)

Hajduková Mária, rod. Farárová  
(1944)

Mgr. Kovács János (1934)

Hajduk Ján (1963)

Bán Zita, szül. Chyba (1941)

#### Február 2024 Február

Fitus Béla (1935)

Lelovics Irma, szül. Darázs (1942)

Mach Miloš (1964)

Fricsek András (1937)

Laczko Csaba (1963)

Szarka Aranka, szül. Tóth (1937)

Szabó Magdolna, szül. Bán (1944)

Nagy Erzsébet, szül. Pásztor  
(1931)

#### Marec 2024 Március

Horváth Mária, szül. Vankó  
(1939)

Barczi Péter (1946)

Nyesó Gabriella, szül. Výchapy  
(1952)

Mészáros Zita, szül. Kovács  
(1940)

Varga Géza (1960)

#### Ápríl 2024 Április

Lelovics Éva, szül. Páleník (1956)

Kaprinay Iveta, szül. Herencsár  
(1970)

Vászondi Matild, szül. Juhos  
(1941)

Barczi György (1958)

#### Máj 2024 Május

Pásztor Dénes (1944)

Tóth János (1943)

Zilizi Zoltán (1934)

Rimovsky Jaroslav (1971)

Nagy Attila (1964)

Herencsár János (1955)

#### Jún 2024 Június

Körösi Nándor (1940)

Vankó Katalin, szül. Horňáková  
(1947)

Barczi Jolán, szül. Tomaskovics  
(1942)

**Nech odpočívajú v pokoji!  
Nyugodjanak békében!**

### Spoločnou cestou života - Az élet közös útján

#### Január 2024 Január

Csicsola Réka – Ing. Balogh Balázs

#### Február 2024 Február

Tanka Mária – Kocsis Sándor

#### Ápríl 2024 Április

Berky Eszter – MUDr. Kapusta Teodor

#### Máj 2024 Május

Mészáros Lenka – Baňák Lukáš

Antalová Veronika – Holík Stanislav

Kenderová Barbora – Nagy Viliam

Néma Erika – Barczi Ádám

**Prajeme Vám veľa šťastia!**

**Sok boldogságot kívánunk!**

## Novorodeniátka - Újszülöttek

### December 2023 December

Caková Elizabeth  
Bujtárová Michaela

Kőrösi Nándor  
Czuczor Maximilián

Sárkány Viktória  
Luptáková Sára

### Január 2024 Január

Kopček Nataniel

### Marec 2024 Március

Batistová Hana Alžbeta

### Máj 2024 Május

Román Ádám  
Szabo Alexander

### Február 2024 Február

Csongár Petra  
Uhrin Sebastian

### Ápríl 2024 Április

Kocsis Sára  
Vargová Tamara  
Škriniar Patrik

### K narodeniu Vášho dieťatka

Vám gratulujeme!

A gyermekáldáshoz szívből gratulálunk!

# DAROVANIE KRVI - 8. MAREC 2024 - VÉRADÁS

Posledné dobrovoľné darovanie krvi sa uskutočnilo 8. marca 2024, na ktorom darovalo krv celkom 52 dobrovoľných darcov krvi. Červený kríž by sa chcel poďakovať každému, a veria, že tento počet bude mať v budúcnosti stúpajúci trend.

A legutolsó véradásra 2024. március 8-án került sor, amelyen összesen 52 önkéntes adott vért. Ezúton is szeretnénk mindenkinek megköszönni aki bekapcsolódott a véradásba, és bízunk benne, hogy ez a szám növekvő tendenciát mutat majd a jövőben.

## Ďakujeme našim dobrovoľným darcom krvi - Köszönjük önkéntes véradóinknak:

Kocsis Sándor	Pered 63	Andódy Ferenc	Pered 934
Lucia Dózsová	Tešedíkovó 708	Balogh Erzsébet	Pered 281
Khéli Bálint	Pered 407	Balogh Géza	Pered 281
Borsányi Zoltán	Pered 906	Katarína Verešová	Tešedíkovó 1394
Barczy Szilvia	Pered 215	Fótyi Gábor	Pered 378
Nina Sabová	Diakovce 976	Katona Nikolett	Pered 1102
Mihalovič Mária	Pered 1465	Lelkes Attila	Pered 1415
Kovács Katalin	Pered 47	Szítás Mária	Pered 609
Perina Krisztián	Pered 437	Michal Tuška	Tešedíkovó 273
Németh Gyula	Pered 909	Baji Zsolt	Pered 832
Szabó Barnabás	Pered 24	Ing. Barczy István	Pered 606
Laczkó Zoltán	Pered 322	Varga János	Pered 479
Laczkó Bálint	Pered 322	Marosi Marian	Pered 983
Nyesó János	Pered 667	Huszár Péter	Pered 986
Horňák Arnold	Pered	Miroslav Šimek	Tešedíkovó 1577
Vankó Dezső	Vágsellye	Lancz Katalin	Kismácséd
Vidman Attila	Farkasd 1645	Horváth Gabriella	Pered 136
Vidman Tímea	Farkasd 1465	Balogh Renáta	Pered 281
Francisti Diána	Felsőszeli	Ürge Péter	Pered 1465
Galló Adrián	Pered 1226	Ollé Melinda	Nyárasd
Hodúr Péter	Pered 225	Darázs Ildikó	Pered 106
Ürge Mónika	Pered 454	Andrea Šimeková	Tešedíkovó 1577
Ürge Gábor	Pered 454	Vörös Nikoletta	Pered 603
Baláz Gáll Katalin	Pered 970	Kovács Iván	Pered 1040
Baláz Marek	Pered 970	Kovács Alexandra	Farkasd
Somogyi Andrea	Pered 973	Laczkó Sándor	Pered 767



# Rozvoj knižného fondu A könyvtármány bővítése

**MGR. ZILIZI ANIKÓ**

**M**inulý rok, na základe žiadosti o finančnú podporu z verejných zdrojov poskytovaných **Fondom na podporu umenia (FPU)**, ktoré boli podané v rámci výzvy č. 8/2023: Program 5.1.4. – Akvizícia knižníc podporil FPU našu žiadosť „**Rozvoj knižného fondu**“ sumou vo výške **1 400 Eur**. Projekt nám umožnil nákup 187 kníh do nášho knižného fondu do obecnej knižnice. Nakúpili sme beletriu, náučnú aj krásnu literatúru pre dospelých aj pre deti. Naši čitatelia netrpezlivo čakali na zaradenie kníh do knižnice. 20% z dotácie išlo na tituly vydané FPU, tituly sme objednávali so stránky [www.literama.sk](http://www.literama.sk). Ostatné knižky boli objednané priamo v predajni Knihy - Molnár - Könyv s.r.o.

Chceli by sme požiadať o pomoc Vás, našich obyvateľov a čitateľov, akými knihami by sme mohli doplniť náš knižný fond. Vaše podnety a nápady čakáme na mailovú adresu: [kultura@tesedikovo.sk](mailto:kultura@tesedikovo.sk)

do 31.7.2024. Rozšírime a skrášlime náš knižný fond spoločne. Ďakujeme!

V roku 2024 sa našej obci podaril v rámci výzvy č. 4/2024: Program 5.1.2. Vybavenie knižníc a menšia knižničná infraštruktúra získať finančné prostriedky na renováciu detského oddelenia, to znamená, že nákupom nových knižných regálov, sedenia pre deti bude naša knižnica krajšia a atraktívnejšia pre tých najmenších. Práce v knižnici sa začnú v priebehu júna, vnovenu časť knižnice odovzdáme pre verejnosť na jeseň. Tešíme sa existujúcich aj nových detských čitateľov. Ďakujeme Fondu na podporu umenia!

**A** **Művészeti Támogatási Alap (FPU)** kihirdetett pályázata alapján a tavalyi évben, a pénzügyi támogatásra irányuló alpból (8/2023 számú felhívás, 5.1.4. program) – A könyvtárak bővítése progra-

mon belül az FPU **1 400 Eur** összeggel támogatta a „**A könyvtárgyűjtemény bővítése**“ című pályázatunkat. A projekt lehetővé tette számunkra, hogy 187 könyvet vásároljunk a közösségi könyvtár könyvgyűjteményébe. Felnőtteknek szóló szépirodalmi, ismeretterjesztő műveket vásároltunk, továbbá gyerekeknek mesekönyveket, ifjúsági könyveket. Olvasóink türelmetlenül várták, hogy a könyvek bekerüljenek a könyvtárba. A támogatás 20%-át az FPU által kiadott könyvekre költözzük, a könyveket a [www.literama.sk](http://www.literama.sk) címen rendeltük meg. A többi könyvet közvetlenül a Molnár - Könyv Kft-től rendeltük.

Szeretnénk segítséget kérni Önöktől, olvasóinktól, hogy milyen könyvekkel bővítsük könyvtárunkat. Mely könyveket olvasnák és lapoznák szívesen. Az ötleteiket kérjük elküldeni a [kultura@tesedikovo.sk](mailto:kultura@tesedikovo.sk) e-mail címre 2024. július 31-ig. Bővítsük és szépít-



sük együtt a könyvgyűjteményünket!  
Köszönjük!

Önkormányzatunknak 2024-ben sikerült pénzforrást szereznie a gyermekrészleg felújítására a 4/2024: 5.1.2 Könyvtári felszerelések és kisebb könyvtári infrastruktúra program felhívás keretén belül, ami azt jelenti, hogy új könyvespolcok, gyermekülések beszerzése szebbé és vonzóbbá teszi könyvtárunkat a kicsik számára. A munkálatok a könyvtárban június folyamán kezdődnek, a felújított könyvtárrészt ősszel adjuk át a gyerekeknek. Szeretettel várjuk a meglévő és új gyermekolvasókat is. Köszönjük a Művészeti Támogatási Alapnak (FPU)!

# PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

**MGR. AGÓCS KÖRÖSI ILDIKÓ, POLGÁRMESTER**

**PERED KÖZSÉG** a T.t. 596/2003-as számú, az állami oktatásügyi igazgatásról és az oktatásügyi önkormányzati szervekről szóló törvény 3§-a és 4§-sa alapján és a T.t. 552/2003-as számú, a közjóléti munkáról szóló törvény alapján pályázatot hirdet az alábbi oktatásügyi intézmény igazgatói tisztségének betöltésére:

**Materská škola s vyučovacím jazykom maďarským - Óvoda,  
Tešedíkovo 325**

a 2024. augusztus 1-től kezdődő időszakra.

## Pályázati feltételek:

1. szakmai képzettség - megfelelő szakirányú pedagógiai végzettség a pedagógiai és szakvégzettségű alkalmazottokról szóló 2019. évi 138-as törvény és a Szlovák Köztársaság Oktatási, Tudományos, Kutatási és Sportminisztériuma 2023. évi 173. számú rendelete értelmében,
2. önálló pedagógiai alkalmazottként való besorolás feltételének teljesítése
3. minimum 5 év pedagógiai gyakorlat
4. a funkció betöltésének személyiségi és erkölcsi feltételei
5. a szlovák nyelv használata a hivatalos ügyintézésben
6. oktatási törvények ismerete
7. szervezői és kommunikációs készség
8. egészségi alkalmasság
9. számítástechnikai ismeretek (WORD, EXCEL, internet)
10. erkölcsi feddhetetlenség

## Szükséges iratok:

- írásbeli jelentkezés a meghirdetett pályázatra
- a végzettséget igazoló okirat hitelesített fénymásolata
- okirat a pedagógiai gyakorlatról
- becsületbeli nyilatkozat az erkölcsi feddhetetlenségről
- szakmai önéletrajz
- az óvoda irányítására, fejlesztésére vonatkozó írásos elképzelés (max. 3-4 oldal)
- a pályázaton résztvevő beleegyezése személyi adatainak a felhasználására a személyi adatok védelméről szóló 18/2018-as sz. törvény szerint.

A pályázathoz a jelentkezőlapot kérjük **2024. június 28-ig, 12 óráig** az alábbi címre eljuttatni: Obec Tešedíkovo – Pered Község, Pered 860, 925 82. A borítékra írják rá a feladó nevét és címét, és: **„Výberové konanie MŠ s vjm – Óvoda, Tešedíkovo 325, neotvárať“**. Azok, akik a pályázat feltételeinek megfelelnek, írásban lesznek értesítve a meghallgatás helyéről és időpontjáról 7 nappal a meghallgatás előtt.



„A jótékonyági bál bevételéből ismét egy kis embert támogathattunk a gyógyulásában!”

„Charitatívny ples opäť podporila malého človečika v jeho uzdravení!”

MGR. ANIKÓ ZILIZI

# Jótékonyági bál Pereden

## Benefičný ples v Tešedíkove

Vannak ügyek, melyeket érdemes támogatni. Márpedig egy jótékonyági bál ilyen eseménynek minősül. Egy-egy ügyért való összefogás sokféle lehet. Van úgy, hogy emberek milliói állnak ki egyetlen cél érdekében, de van, hogy csak egy kisebb csoport akarja megmutatni, mire képesek. Ezen társulások tagjai azok, akik nem ország-világ megváltását tűzték ki célul maguk elé, hanem csak a közvetlen környezetüknek szeretnének hasznára lenni, munkahelyüket, gyermekeiket szeretnék támogatni.

Ez a bál is egy ilyen esemény volt 2024. április 26-án a peredi kultúrház nagytermében. Nagy örömünkre szolgál, hogy itt Pereden is elindult egy ilyen kezdeményezés, remek embereknek köszönhetően.

Darázs Lara 2021. szeptember 17-én született. A terhesség és a szülés is problémamentesen zajlott. Viszont amikor Lara fél éves volt, a szülők észrevették, hogy ez a kicsi lány máshogy fejlődik, mint a vele egykorú gyerkőcök. Ezután következtek a különféle vizsgálatok. Larának autizmust diagnosztizáltak,

figyelemzavarral küzd, nehezebben tanul új dolgokat, gyengék az izmai. Igaz, hogy Lara már elmúlt két éves, szellemileg sajnos, egy 1 éves szintjén jár. Az elmúlt időszakban különböző rehabilitációs programokon vettek részt az ország különböző helyein és még külföldön is. A szülők célja az, hogy javítsanak a járásán, megtanítsák az alapszavakra, a rágásra, ami viszont további kezeléseket igényel, amik tudjuk jól, nem kevés kiadással járnak. Lara egy életrevaló kislány, hosszú út áll előtte, bízunk benne, hogy a szülők

türelme és Lara akarata és igyekezete hozzásegít ahhoz, hogy teljes életet tudjon élni.

Ezúton szeretnénk a szülők és a szervezők nevében mindenkinek köszönetet mondani, aki eljött és segített. Hatalmas köszönet jár elsősorban Sárkány Ingridnek és Marosi Évinek, akik ezt a fantasztikus eseményt megálmodták és megvalósították, nem kevés munkát és időt belefektetve, továbbá a Franckl 24 cégnek, aki biztosította a poharakat, tányérokat, a rengeteg szponzorok, felajánlónak, segítőnek, akik nélkül ez a bál nem valósulhatott volna meg. Még egyszer köszönjük szépen.

A zenéről és jó hangulatról Valaskó Ferenc és társa gondoskodtak, a sztárvendég Bernáth Tamás a Komáromi Jókai Színház színésze is fergeteges hangulatot varázsolt a vendégeknek. A bálból befolyt összeget május első hetében kapták kézhez a szülők, szép összeg gyűlt össze, a szülők már be is fizettek egy kéthetes kezelésre Pósténybe, az Adeli központba júniusban, ahol Larával foglalkoznak majd a nővérek és ápolók, tovább fejlesztik képességeit.

**Aki nem tudott részt venni a jótékonyági bálon, segíthet Lara gyógyulásában, az alábbi számlaszámra elküldött összeggel: Zsolt Darázs, IBAN: SK89 1100 0000 0080 1510 5119, kérjük feltüntetni - Lara. A szülők köszönik szépen az adományokat és a segítséget.** Bízunk benne, hogy jövőre is sikerül megszervezni, összehozni egy fantasz-

tikus bált, amelynek bevételével ismét egy kis embert támogathatunk majd gyógyulásában!

**N**iektoré veci sa oplatí podporiť... Charitatívny ples je jednou z takýchto udalostí. Existuje mnoho spôsobov, ako sa spojiť pre nejakú vec. Niekedy sa za jednu vec postaví milióny ľudí, inokedy len malá skupina ľudí, ktorá chce ukázať, čo dokáže. Členovia týchto združení sú tí, ktorí si nekladú za cieľ zmeniť svet/krajinu, ale jednoducho chcú prospieť svojmu najbližšiemu okoliu, podporiť svoje zamestnanie, svoje deti.

Jedným z takýchto podujatí bol aj tento benefičný ples, ktorý sa konal 26. apríla 2024 vo veľkej sále kultúrneho domu v Tešedíkovce. Sme radi, že sa takáto iniciatíva rozbehla práve tu v Tešedíkovce, a to vďaka skvelým ľuďom.

Lara Darázs sa narodila 17. septembra 2021. Tehotenstvo aj pôrod boli bezproblémové. Keď však mala Lara šesť mesiacov, jej rodičia si všimli, že sa vyvíja inak ako jej rovesníci. Potom prišli na rad rôzne vyšetrenia. Lara diagnostikovali autizmus, poruchu pozornosti, ťažkosti s učením nových vecí a slabé svalstvo. Hoci má Lara viac ako dva roky, mentálne je, žiaľ, na úrovni ročného dieťaťa. V poslednom čase absolvovala rôzne rehabilitačné programy na rôznych miestach v krajine, a dokonca aj v zahraničí. Cieľom rodičov je zlepšiť jej chôdzu, naučiť ju základné slová a žuvanie, čo si vyžaduje ďalšiu liečbu,

ktorá, ako dobre vieme, si vyžaduje nemalé náklady. Lara je živé dievčatko, má pred sebou dlhú cestu, veríme, že trpezlivosť rodičov, vôľa a snaha Lary jej pomôžu žiť plnohodnotný život.

V mene rodičov a organizátorov by sme sa chceli poďakovať všetkým, ktorí prišli a pomohli. Veľké poďakovanie patrí Ingrid Sárkányovej a Évi Marosiovej, ktoré túto fantastickú akciu vymysleli a realizovali, pričom do toho vložili veľa práce a času, ďalej spoločnosti Franckl 24, ktorá zabezpečila poháre a taniere, a mnohým sponzorom, darcom a pomocníkmi, bez ktorých by sa tento ples nemohol uskutočniť. Ešte raz ďakujeme.

O hudbu a dobrú náladu sa postaral Ferenc Valaskó so svojim kolegom a skvelú atmosféru pre hostí vytvoril aj hviezdny hosť Tamás Bernáth, herec a spevák Jókaiho divadla v Komárne.

Peniaze z plesu boli rodičom odovzdané v prvom májovom týždni, vyzbierala sa slušná suma a rodičia už zaplatili dvojtýždňovú liečbu v Piešťanoch - v centre Adeli v júni, kde sa Lara bude venovať zdravotné sestry a opatrovatelky a ďalej rozvíjať jej schopnosti.

**Tí, ktorí sa nemohli zúčastniť na charitatívnom plese, môžu pomôcť Larinu uzdraveniu zaslaním príspevku na účet Zsolt Darázs, IBAN: SK89 1100 0000 0080 1510 5119, do poznámky uveďte Lara. Rodičia vám veľmi pekne ďakujú za vaše dary a pomoc.**

Veríme, že budúci rok opäť budeme môcť zorganizovať fantastický ples, ktorého výťažok opäť podporí malého človečička v jeho uzdravení!





# Rok ubehol ako voda...

**EVA KUKUČKOVÁ, PREDSEDA MO MATICA SLOVENSKÁ**

**„Bol to prvý rok pôsobenia nášho matičného odboru v Tešedíkove, vďaka ktorému sme bohatší o skúsenosti a príjemné zážitky...”**

**D**na 24.6.2023 sme za chladného, upršaného počasia navštívili Viedeň. Napriek nepriaznivému počasiu sme si tento deň veľmi užili. Viedeň je mesto, ktoré prekypuje históriou, pamiatkami. Jednou z nich je aj nádherný zámok, ktorému sa hovorí aj “viedenský Versailles”. Patrí medzi najkrajšie pamiatky Viedne. Okrem zámku sa v areáli nachádzal aj rozľahlý park so zámockými záhradami, fontánami a najstaršia zoológická záhrada na svete, ktorú sme aj my navštívili. Na ploche 17 ha sme mohli pozorovať viac než 700 druhov živočíchov zo všetkých kútov sveta, no nechýbali medzi nimi ani tie najohrozenejšie druhy. Deťom sa asi najviac ráтали tučňiaky rôznych veľkostí. Samozrejme úspech mali aj žirafy, orangutany skákajúce z povrazu na povraz, tigre sibírske, ktoré driemali na svojej plošine, koaly pochutnávajúce si na eukalyptových listoch či slony africké. Najväčšou atrakciou zoo boli pandy

veľké. Zoológická záhrada Schönbrunn je jednou z mála zoo na svete, ktorej Čínska ľudová republika zverila pandí pár. Zoo Schönbrunn je pritom jedinou zoo v Európe, v ktorej sa podarilo prirodzeným spôsobom odchovať mláďatá tohto živočíšneho druhu, ktorý je na pokraji vyhynutia. V areáli zoo nechýbala ani oddychová zóna pre deti. Navštívili sme ju pred odchodom domov. Atmosféru dotvárali rôzne zóny s napodobeninami zvieratiek, kde sa deti mohli pofotiť a vyblázniť sa. O radosť sa postaralo aj veľké detské ihrisko. Sebechleby. Poznáte túto dedinku? Leží na južnom Slovensku, neďaleko obce

Krupina. Prečo ju spomínam? Lebo dňa 7.10. 2023 sme sa vybrali na Festival vinohradníctva, ľudovej gastronómie, cestovného ruchu a zábavy práve tam. Cesta autobusom ubiehala veselo. Tešili sme sa na zaujímavý, nevšedný deň. Po príchode nás privítala krásna príroda, staré pivnice, nádherné vinohrady. Všade navôkol veselá nálada, smiech. Každý z nás si našiel svoj program. Na pódium vystúpili známi a menej známimi folkloristi so svojimi piesňami a tancami. V popoludňajších hodinách vystúpili známi Kollárovci. Zožali veľký úspech. Náladu nám pozdvihli aj skupiny Hrdza, Duchoňovci a Ščamba.





V rámci prestávky sme sa mohli poprechádzať po vínnych pivniciach, kde nás domáci vítali pohárom dobrého vína. Organizátori, samozrejme, mysleli aj na tradičnú ľudovú gastronómiu. Nechýbali vynikajúce lokše s kačacinou a kapustou, guláš, klobásy. Potešili nás aj sladké koláče a buchty. Popri koncertoch a vystúpeniach si ľudia mohli prezerať jarmočné remeselnícke výrobky. Nezabudlo sa ani na deti. Mali svoje kútiky a rôzne atrakcie. Viacerí zablú-

dili do malého múzea, kde sme sa dozvedeli o tom, kedy a ako vznikli tieto pivnice. Dozvedeli sme sa, že vlastne vznikli ako úkryty obyvateľov pred Turkami. Zaujímavosťou je aj to, že tieto zvláštne vínne stavby so stĺpovými podperami sú zapísané do zoznamu Pamiatkových rezervácií ľudovej architektúry na Slovensku. Vyvrcholením našich aktivít bol náš 2. ročník Matičného plesu, ktorý sa uskutočnil 2. 3. 2024. Tak ako minulý rok,

aj tento rok zožal veľký úspech. Mali sme pripravený bohatý program. Svojím vystúpením nás potešili šikovní žiaci našej Základnej školy v Tešedíkove. Svojimi tancami a piesňami nás poctil aj detský folklórny súbor Šaľanček a o zábavu do rána bieleho sa nám postarala hudobná skupina Farkaš band. Uplynulý rok môžeme zhodnotiť ako vydarený. Pevne verím, že nás čakajú ďalšie roky plné vydarených akcií a podujatí.



# Az utóbbi hónapok eseményei

## Udalosti posledných mesiacov

ZOSTAVILA MGR. ANIKÓ ZILIZI ÖSSZEÁLLÍTÁSA

### Falusi maszkabál – 2024. február 15. – Maškarný ples

Maškarný ples obce, ktorý sa teší veľkej obľube, sa tento rok konal o niečo neskôr, a to 15. februára. Spoluorganizátorom bola tento rok miestna slovenská materská škola, ktorá veľmi pomohla s prípravami, výzdobou a bufetom. O 15.00 hod. prišli ako prvé deti zo slovenskej materskej školy, ktoré si zatancovali a zabavili sa so svojimi pani učiteľkami. Ostatné deti prišli o 16:00 a v ich očiach bolo vidieť veľa vzrušenia a radosti. DJ Csongi bol perfektným moderátorom a na radosť detí púšťal perfektnú hudbu. Dve živé postavičky - Sky z Tlapkovej patroy a rýchly ježko Sonic - prišli zatancovať a odfotiť sa s malými kostýmovanými predškólákmi a školákmi. Na záver maškarného plesu sa konala tombola, v ktorej každé dieťa v maske dostalo lístok a darček.

Idén sem maradhatott el a gyerekek által nagyon közkedvelt falusi maszkabál, melyre kicsit később, február 15-én került sor. Pered község társszervezője idén a helyi szlovák tannyelvű óvoda volt, amely rengeteget segített az előkészületekben, a díszítésben, sőt a büfét is magukra vállalták. 15 órakor a szlovák óvodás gyerkőcök érkeztek először, akik az óvónénikkel táncoltak, szórakoztak. A többi gyermek 16 órától érkezett, nagy volt a nyüzsgés, az izgalom, és a rengeteg örömtől csillogó szempár is. DJ Csongi remekül vezényelte a bulit, jobbnál jobb zeneszámok szóltak a gyerekek nagy örömére. Két élő mesehős, Sky a Mancsőrjáratból és Sonic a gyors sündisznó is megérkeztek, akik táncoltak és fotózkodtak a kis beöltözött ovisokkal és sulisokkal. Az álarcosbál végén a tombolaosztás következett, minden maszkba bújt gyerkőc kapott egy tombolajegyet, amiért cserébe ajándék járt.



### Március 15. – képekben





## Magyar iskola-családi délután – 2024. március 16. – Rodinný deň v ZŠ s VJM

Az immáron sokadik alkalommal megrendezett családi délutánra 2024. március 16-án került sor, melyre ezúttal is a kisgyermekes családokat, az óvodásokat, az alapiskola tanulóit várták szüleikkel, nagyszüleikkel együtt. A szervezők kézműves foglalkozásokkal, játékos vetélkedővel, meseolvasással, interaktív játékokkal és a Kuttyomfitty társulat Magyar virtus című előadásával kedveskedtek a résztvevőknek. A finom fánk kóstolása közben jó hangulatú, baráti beszélgetésekre is sor került szülők, nagyszülők, pedagógusok és diákok között.



## Nové hracie prvky na dvore základnej školy vďaka ZŠ s VJS – Új játszótéri elemek az alap- iskola udvarán a szlovák tan- nyelvű alapiskolának köszön- hetően – **apríl 2024**



## Húsvétváró fesztivál – 2024. március 30. – Veľkonočný festival

Tohtoročný Veľkonočný festival sa niesol v inom duchu, ako uplynulé roky. Atmosféra sobotňajšieho popoludnia bola trochu uvoľnenejšia a rodinnejšia. Deti si užili remeselné aktivity, výrobu pohľadníc, vyfarbovanie, maľovanie vajíčok, maľovanie na sklo, výrobu mozaikových obrázkov a pripravovanie veľkonočných dobrôt, ktoré následne mohli aj ochutnať. Maľovanie na tvár bolo ako vždy veľmi obľúbené a krásne výtvary Andrey Keresztesiovej zdobili detské tváričky. O 16.00 hod. si mohli najmenší vychutnať predstavenie Mimoni v podaní Szimi a Zsoltiho. Predstavenie bolo veselé a zábavné, zazneli v ňom známe melódie, deti zažili veľa tanca, spevu a dobrú zábavu. ►



Az idei húsvétváros fesztivál kicsit eltért az eddig megszokottaktól. Kicsit nyugodtabb, családiasabb hangulatban telt a szombat délután. A gyerekeket kézműves foglalkozások várták: képeslap készítés, színezés, tojásfestés, üvegképek festése, mozaik képek és finomságok készítése és kóstolása. Az arcfestés, mint mindig, nagy népszerűségnek örvendett, Keresztesi Andrea szebbnél szebb kreációi díszítették a gyerkőcök kis pofijait. Négy órakor pedig Szimi és Zsolti előadásában egy Minyon showban lehetett részük a legkisebbeknek. A műsorból jó buli, kellemes szórakozás kerekedett, ismerős dallamok csendültek fel, a gyerekek sokat táncoltak és énekeltek, vonatoztak, jól érezték magukat.



## Műveltségi vetélkedő – 2024. április 12. – Kvíz gramotnosti

Miestna organizácia Csemadoku a Viniper – Priateľov vína zorganizovali 12. apríla 3. ročník kvízu gramotnosti, na ktorom sa mohli zúčastniť 2-4 členné tímy (od 16 do 99 rokov). Kvíz pozostával zo všeobecných otázok z 8 tém /zemepis, história, maďarský jazyk a literatúra, hudba a umenie, šport, film a divadlo, prírodné vedy, každodenný život/. Otázky na kvíz zostavila Rozália Barcziová, čo podľa jej slov nie je jednoduchou úlohou. Súťažilo 8 tímov, z ktorých najúspešnejší bol tím HEZSU, ktorí si ako odmenu za víťazstvo odniesli spoločenskú hru. Na druhom mieste sa umiestnilo OZ Csángó a na treťom tím NAP. Zúčastnené tímy si spoločne strávený čas veľmi užili, starší aj mladší, a všetkých 8 tímov sa už prihlásilo do budúcoročnej súťaže. Je to iný druh zábavy, pri ktorej sa nielen dobre zabavíte, ale aj niečo naučíte. Nejde o to, kto čo nevie, ale čo sa môžete naučiť. Ďakujeme každému za účasť a dúfame, že na budúci rok sa zapojí do súťaže viac tímov.

A Csemadok Peredi Alapszervezete és a Viniper Borbarátok szervezésében április 12-én már harmadik alkalommal került megrendezésre a Műveltségi vetélkedő, melyre 2-4 tagú csapatok /16-tól 99 éves korig/ jelentkezését várták. A vetélkedő általános műveltséget igénylő kérdéseket tartalmazott 8 témakörben /földrajz, történelem, magyar nyelv és irodalom, zene és művészet, sport, film és színház, természettudományok, mindennapok/. A kérdéseket Barczi Rozália állította össze, ami ugyan nem kevés munkával járt, de elmondása szerint megérte. A vetélkedőn 8 csapat mérkőzött meg, közülük a legeredményesebb a HEZSU csapata lett, akik egy társasjátékkal gazdagodtak. A második helyen a Csángó PT, a harmadon a NAP csapata végzett. A műveltségi vetélkedőn az első három helyezettet értékeli ki, a pontszámok ismertetése nélkül. Az összes többi csapat a 4. helyen végzett. A résztvevők, fiatalok és idősebbek, nagyon élvezték a közösen eltöltött időt. Valamennyien bejelentkeztek a jövő évi versenybe. Ez egy másfajta szórakozás, ahol nemcsak jól érzi magát az ember, de közben tanul is. Nem az a lényeg, hogy ki mit nem tud, hanem az, hogy mi újat tanulhat. Köszönjük a részvételt, reméljük, jövőre még több csapat méri majd össze tudását.



## Tavaszi termelői piac – 2024. április 20. – Jarné remeselné trhy

20. apríla, od ôsmej hodiny ráno bolo na miestnom amfiteátri rušno. Zhromažďovali sa predajcovia, aby ponúkli svoje jarné produkty a dobroty na jarných remeselných trhoch. K dispozícii bola pestrá paleta: čerstvý chlieb, kvalitné vína a pálenky od miestnych vinárov, syry a mliečne výrobky, domáce džemy, sirupy, chutné koláče, drevené predmety a hračky, šperky, bižutéria, náramky, ovocie a zelenina, jarné kvety, háčkované krásky, detské oblečenie a čiapky, med, mäsové výrobky, keramické predmety, ručne robené čaje, koreniny, sadenice. Miestna škôlka Zárda ponúkala domáce dobroty a kvety. Počasie bolo spočiatku zamračené, neskôr však vyšlo slnko a ľudia si prišli k predajcom vybrať z ponúkaných výrobkov.

Április 20-án reggel 8 órától nagy nyüzsgés volt a helyi szabadtéri színpadnál. Árusok gyülekeztek, hogy a tavaszi termelői piacon kínálják tavaszi portékájukat. Színes felhozattal készültek, volt friss kenyér, a helyi borászok finom borai és pálinkái, házi készítésű sajtok, tejtermékek, lekvárok, szörpök, szemet gyönyörködtető és ízletes sütemények, fából készült tárgyak és játékok, ékszerek, bizsuk, karkötők, zöldség és gyümölcs, tavaszi virágok, horgolt szépségek, gyermekruhák és sapkák, méz, húsból készült termékek, kerámiából készült tárgyak, erdélyi kézműves teák, fűszerek, palánták. A helyi Zárda óvoda házi készítésű finomságokat és virágokat kínált. Az időjárás borúsra ígérkezett, később viszont gyönyörűen kisütött a napocska, és az emberek kilátogattak az árusokhoz, hogy válasszanak maguknak a kínált termékekből.



## Tavaszi szemétszedés – 2024. április 6. – Jarný zber odpadov

Veľká vďaka patrí všetkým, ktorí sa 6. apríla 2024 zúčastnili na našej tradičnej jarnej brigáde – veľký jarný zber odpadov. Počas jedného doobedia sme vyzbierali 2,9 ton odpadu, opäť máme teda o kúsok čistejšie životné prostredie. Obrovská vďaka patrí najmä nášmu poľovníckemu združeniu za spoluorganizovanie brigády, za pomoc a za skvelý obed, ktorý nás čakal po práci. Ďakujeme takisto dobrovoľníkom, deťom aj dospelým za skvelo odvedenú prácu a super náladu. Budúci rok sa vidíme znova!

gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt, a remekül elvégzett munkát és a jó hangulatot. Jövőre újra találkozunk!

Ezúton is szeretnénk megköszönni mindenkinek, aki részt vett a hagyományos tavaszi brigádunkon, a 2024. április 6-án megvalósult nagy tavaszi szemétszedésen. Ezen a délelőttön 2,9 tonna hulladékot gyűjtöttünk össze, így ismét tisztább lett a falu környéke. Külön köszönet jár a Peredi Feketeér Vadászárságunknak a brigád társzervezéséért, a segítségért és a remek ebédért, ami munka után várt bennünket. Köszönjük természetesen az önkénteseknek is,



## Bográcsfesztivál – 2024. május 4. - Kotlíkovy festival

4. mája 2024 sme na XVII. ročníku Kotlíkového festivalu v Tešedíkove mohli opäť košťovať chutné guláše a perkely varené v kotlíku. Registrácia na tohtoročný festival sa začala o 7-jej hodine ráno, keď sa do súťaže vo varení prihlásilo 21 tímov. O dobrú náladu sa postarali nielen veselé tímy, ale aj duo János Botló. Tí celé podujatie spestrili hudobnými skladbami rôznych žánrov. V neskorých popoludňajších hodinách hostí a ochutnávačov zabával DJ Csongi a zábava vďaka fantastickému počasiu pokračovala až do neskorých večerných hodín. O kultúrny program popoludnia sa postarala citarová skupina Pengettyú. Mladí pod vedením Jánosa Takácsa ukázali, čo všetko dokážu, a tímy zúčastňujúce sa súťaže vo varení si spolu s nimi zaspievali. Na konci dňa porota vybrala tri najlepšie z 21 tímov. Prvé miesto získal tím miestneho Poľovníckeho združenia Feketeér, ktorí všetkých ohúrili svojím chutným perkeltom a odniesol si krásnu trofej. Druhé miesto obsadil tím Hörpintők a na treťom mieste sa umiestnil SerMol, tím mladých ľudí z Tešedíkova. Špeciálnu cenu poroty za prezentáciu a prestieranie získal tiež tím z Tešedíkova, a to Priatelia turistiky. Všetky tímy dostali na pamiatku aj dosku na krájanie s nápisom Kotlíkovy festival. Dúfajme, že na budúci rok, na XVIII. ročníku Kotlíkového festivalu, sa bude opäť variť s rovnako skvelou atmosférou a ešte väčším počtom tímov.



2024. május 4-én ismét finomabbnál finomabb bográcsban főtt gulyásokat és pörkölteket kóstolhattunk a XVII. Bográcsfesztiválon, Pereden. Az idei bográcsfesztivál reggel 7 órakor a regisztrációval kezdődött, a főzőversenybe összesen 21 csapat jelentkezett. A jó hangulatot nemcsak a jókedvű csapatok, hanem Botló János duó is biztosították. Különbféle stílusú zenés műsorokkal színesebbé varázsolták az egész rendezvényt. Késő délután a vendégeket és kóstolókat DJ Csongi szórakoztatta, a buli késő estig tartott a fantasztikus időjárásnak is köszönhetően. A délután kulturális programjaként a Peredi Pengettyú citerazenekart hallhattuk és láthattuk. Takács János vezetésével a fiatalok megmutatták mit tudnak, a főzőversenybe bekapcsolódó csapatok velük együtt énekeltek. A nap végén került sor a verseny ünnepélyes kiértékelésére, a 21 csapatból az első három helyezettet a zsűri választotta ki. Első helyen a Peredi Feketeér Vadásztársaság csapata végzett, ízletes pörköltjükkel mindenkit levettek a lábukról, a vándorserleget ők érdemelték ki. Második helyen a Hörpintők csapata „ért célba”, a harmadik helyet a peredi fiatalokból álló SerMol csapat szerezte meg. A zsűri terítésért járó különdíját a Peredi Túrabarátok kapták. Minden egyes résztvevő emléktárgyat kapott, egy-egy peredi címerrel és Bográcsfesztivál felirattal ellátott vágódeszkát. Bízunk benne, hogy jövőre, a XVIII. Bográcsfesztiválon ugyanilyen jó hangulat uralkodik majd, és hogy még több csapat próbálja ki főzőtudományát!

## Gőzfelhős Gyereknap – 2024. június 1. – Deň detí s dymom a parou



## Nemzeti összetartozás napja – 2024. június 4.

Az esős, rossz időjárás miatt nem a trianoni emlékműnél, hanem az alapiskola tornatermében került sor a nemzeti összetartozás napja tiszteletére rendezett megemlékezésre 2024. június 4-én. Az eseményt Jurás Lívia igazgatónő nyitotta meg, majd a magyar tanítási nyelvű alapiskola tanulóinak értékes verses összeállítása következett. Ezután községünk polgármesterasszonya, Agócs Kőrösi Ildikó szólt az iskola gyerekeihez és az egybegyűlt emlékezőkhöz. Az összejövetek csúcsa a gyerkőcök tánca volt, Szarka Tamás Kézfogás című dalára gyakoroltak be egy közös koreográfiát. Sokak szeme könnyes maradt a produkció után. Ezután a koszorúzás következett a Trianon emlékműnél. Köszönjük szépen mindenkinek, hogy velünk együtt emlékezett.





# Élményekben gazdag nap a Téglások tó partján

## Deň plný zážitkov na brehu jazera Téglások

**KÖRÖSI FERDINÁND • PRELOŽILA MGR. ZUZANA SZARKOVÁ**

**N**agy volt a nyüzsgés és az izgalom a Téglásoknál április 27-én, hajnaltól késő estig. Kíváncsiskodók, ínyencek, de főképp pontyhorgászok telítették meg a tópartot. Elérkezett a várva várt nap, a hagyományos tavasi horgászverseny. Ilyenkor nemcsak a helyi, hanem a környező falvak pontyhorgászai is megmérettetik tudásukat. A tó méretei 41 horgásznak adtak lehetőséget indulni, és mivel teltházas volt mint a felnőtt- úgy a gyermekverseny is, gyorsan megtelt a tópart emberekkel. Az, hogy a tóban sok és igazán nagy hal is van, már közzismert. Tudták ezt a versenyzők is. A kérdés az volt, ki fogja tudni a halakat a leghatékonyabban lépre csalni.

Itt szeretnénk kicsit visszatekinteni az időben, mert az, hogy ilyen körülmé-

nyek között szervezi meg a Telektó társaság a versenyeket, nagyon sok ember tizennyolc éves munkájának köszönhető. Itt nemcsak a volt, vagy a jelenlegi vezetőségi tagokra gondolunk, hanem a falu támogatására, a szponzorokra, vállalkozókra, de főképp a tagság és a sok helyi és a környező falvak lakosainak kemény és odaadó munkájára. A cél az volt, hogy legyen Pereden horgásztó, ahol szép halakat lehet fogni, szép környezetben sétálni, különböző versenyeket, egyéb aktivitásokat szervezni, vagy épp csak pihenni. Ez megvalósult. Mivel két tó rendszeres gondozásáról van szó, ez nem kis kihívás. Főképp, mivel a Telektó körülményei jelenleg sajnos nem megfelelőek a halgazdálkodásra, ezért itt az eredeti terv egyelőre csak részlegesen realizálható. Viszont, hasonlóan, mint a Téglá-



sok esetében, a tó karbantartása sok munkába, időbe és pénzbe kerül, amit ugyanúgy be kell biztosítani.

Az eddigi erőfeszítések tudatában fel-emelő érzés volt látni a sok lelkes embert a tavasi versenyen is. Ami igazán biztató, hogy a gyerekek, alapkiskolások és a fiatalok kezdeményezésének köszönhetően a felnőttek után gyerek horgászversenyre kerülhetett sor. Az, hogy a gyerekek ki akarnak jönni horgászni, versenyezni, brigádozni és részt venni a szervezésben, a jövőre tekint-



ve csak megerősíti az eddigi munkánk megalapozottságát. Ezért is lelkesíti a társaságot egy ilyen élményekkel teli nap, mint a tavaszi horgászverseny, mert ez ünnepnap minden tag számára. Egy alkalom, amikor a természetben közösen az idelátogatókkal együtt izlelgetjük a hosszú éves munkák gyümölcsseit. A tavaszi gyönyörű napsütéses időben a különböző halfinomságok mellett a szebbnél szebb halak fogása sem maradt el. Tíz, tizenöt, sőt 20 kilogramm feletti súlyú halak kifogásának a látványa, az örömtől csillogó szemek és a boldog gyermekmosoly élménye leírhatatlan. Természetesen a legtöbb halat, illetve a legnagyobb halat fogó versenyző jutalma dobogós díjazással járt. Ez minden horgász álma és e horgászversenyen elért eredményekre méltán lehettek büszkék nyerteseink.

A szervezőknek és a támogatóknak köszönhetően a versenyzés izgalmi és a megbízható kellő frissítő után, minden gyermek éremmel, horgászbottal és kellemes élményekkel teli nappal lett gazdagabb. Reméljük hasonlóan volt ezzel mindenki, aki kilátogatott, és a szervezőkkel együtt izgatottan várják a következő hasonló találkozót tavainknál.

**D**ňa 27. apríla bolo na brehu jazera Téglások rušno od skorého rána do neskorého večera. Bol to dlho očakávaný deň, kedy sme mali naplánované zorganizovať tradičné jarne rybárske preteky. Bol však v niečom netradičný. Po niekoľkých rokoch sme

privítali nielen dospelých, ale ja detských rybárov, ktorí chceli ukázať svoje umenie rybolovu. Prihliadnuc na veľkosť jazera mohlo 41 rybárov pohodlne obsadiť miesta okolo celého rybníka. Dospelých rybárov popoludní vystriedali mladí, ktorí naplnili kapacity rybníka v rovnakom počte. Faktom je, že v rybníku žije veľa kapitálnych rýb, predovšetkým kaprov. Toto nie je tajomstvom pre rybárov z obce a zo širokého okolia, ktorí si toto miesto naozaj obľúbili. Otázkou však bolo, komu sa tentokrát podarí navradiť najviac rýb a najväčšie ryby a získať tak cenné víťazstvo.

Zastavme sa na chvíľu a pozrime sa späť do minulosti. To, že Občianske združenie Telektó – združenie rybárov a ochrancov prírody pravidelne organizuje rybárske súťaže v takomto prostredí nie je len tak. Deje sa to vďaka neúnnavnej 18ročnej práci členov výboru terajších aj minulých. Netreba zabudnúť ani na podporu obce, ktorú pravidelne združenie dostáva. Rovnako nesmieme zabudnúť ani na sponzorov, podnikateľov a samozrejme aj samotných členov nielen z Tešedíkova ale aj z okolitých obcí, ktorí prispievajú svojou činnosťou a podporujú aktivity združenia. Cieľom bolo a je vytvoriť taký rybník v Tešedíkove, kde sa dá uloviť veľká ryba, zažiť príjemné zážitky v peknom prírodnom prostredí, kde sa dajú organizovať rôzne podujatia, alebo len v prírode oddychovať. Myslíme si, že toto sa nám podarilo. Občianske združenie prenájma a pravidelne udržiava dve vodné plochy v obci, a toto je naozaj veľká výzva. Viediac, že momentálne podmienky na jazere Te-

lektó neumožňujú rozvíjať rybné hospodárenie a športový rybolov, tu je preto plnenie pôvodného cieľa len čiastočné. Udržiavanie a úprava brehu je rovnako ako na jazere Téglások rovnako náročná aj z hľadiska času aj financií.

Práve jarne preteky boli tým podujatím, kde vidiac radosť a nadšenie ľudí, sme mohli mať pocit zadostučinenia. A ešte silnejší bol pocit nádeje, že deti, žiaci základnej školy a mladí boli tí, ktorí iniciovali popoludňajšiu detskú súťaž. Nádej, že práve oni budú pokračovať v prácach pri zvelaďovaní prostredia a preberú pomyselnú štafetu. Práve tento deň bol oslavou našej doterajšej činnosti, ktorý zároveň priniesol veľké množstvo pozitívnych zážitkov. Bol príležitosťou, keď sme si užívali nádherné jarne počasie, ochutnali vynikajúce občerstvenie, a sledovali častokrát náročné zdolávanie kapitálnych rýb. 10, 15, dokonca 20 kilogramové ryby vyčarovali na tváre mnohých úsmev a zároveň prekvapenie a úžas. Tieto pocity sú neopísateľné, tieto pocity treba zažiť. Nehovoriac o pocite rybárov, ktorí ulovili najviac rýb a najväčšie ryby. Stať na stupni víťazov, mať na krku medailu a držať v rukách pohár je snom nie jedného rybára.

Veľké poďakovanie patrí organizátorom a sponzorom, ktorí prispeli k tomu, že všetci súťažiaci detskí rybári dostali občerstvenie, medailu, rybársky bič a krmivo pre ryby. Dúfame, že každý, kto navštívil toto podujatie odchádzal s dobrým pocitom a nezabudnuteľnými zážitkami a s nádejou, že sa už čoskoro stretne na podobnom podujatí na brehu niektorého z našich jazier.

# A természetjárás rejtelsei

## Tajomstvá návštevvy přírody

**DARÁZS LÁSZLÓ • FORDÍTOTTA MGR. ANIKÓ ZILIZI**

**M**anapság, főleg a covid után nagy divattá vált a természetjárás. Gyalogosan, biciklin, négykerekű motorkerékpáron megyünk ki a természetbe. Az ok természetesen az, hogy szeretünk kint lenni, érezni arcunkon a friss szellőt, hallani a csendet, megérezni a nyugalmat. Én, mint vadász és természetvédő nagyon szeretek kint lenni. Tudom, sokan nem értik, hogy lehet valaki természetvédő az, aki vadász, pedig sokan vagyunk az ilyenek.

Gyakran találkozom a határban olyan emberekkel, akik kijönnek, mert ugye szeretik a természetet. Merthogy ugye szép. Csak éppen arról feledkeznek meg, hogy ha már 2-300 méterről lehet hallani őket, akkor hallja őket a természet is. Amikor megkérdem őket, hogy ha már kijönnek, mert hát ugye szép, akkor miért űzik a természetet, miért nem engedik meg, hogy a természet menjen hozzájuk! Gyakran értetlenül állnak a kérdéssel szemben. Ilyenkor elmondom nekik, hogy üljenek le inkább egy bokor vagy fa tövébe, és várjanak egy keveset szépen csöndben és higgyék el, a természet megtalálja őket. A természet megtalálja minket, közel jön hozzánk. Jó szél esetében az őzek 10-15 méterre is odajönnek, a nyulak, fácánok még közelebb. A ragadozó madarak előttünk vadásznak, nem egyszer azon a bokron ült, ami alatt én is voltam. Nagyon szép helyek, sok látnivaló van a környékünkön, de ha kimegyünk, tiszteljük a természetet, hiszen nem mi alkottuk őt, hanem ő minket.

Sajnos, gyakran találkozunk rossz példával. Az egyik leginkább problémás természetjáró a lovas! Nagyon szép



sport a lovaglás, elismerem! Csak sajnos a lovasok szeretik úgy érezni, hogy nekik bármerre szabad menni, övék a határ. Pedig nem! Meg lehet keresni a törvénykönyvben (Ochrana a zlejšovane životných podmienok zveri § 24),

hogy bizony nem szabad bármerre jönni-menni. Ha igazán vaskalapos akarnék lenni, akkor valóság az, hogy a törvény szerint SEMERRE, csak a mezőgazdásznak, vadőrnek, vadásznak és egyéb hivatalos szervezeteknek. Visszatérve a lovasokhoz, vannak, akik előszere-ttel versenyeznek az őzekkel, hogy ki a gyorsabb, az őz vagy pedig a ló. Gondolom, feltételezik, hogy hol van itt a természetszeretet.

A kvadosok, a négykerekű motorosok közül sokan hatalmas porfelhőt húzva száguldoznak a mezei utakon, és ha néha megállítok egyet-egyed, természetesen az a válasz, hogy neki joga van kijönni, pedig nem igazán van. Ha már nem tartjuk be a törvényi előírásokat, akkor legalább viselkedjünk úgy, ahogy a természet elvárja tőlünk. Vannak olyanok is, hogy ha a gyűjtőudvar véletlenül nincs nyitva,

akkor nem hazamegy, és másnap újból visszamegy, hanem nemes egyszerűséggel elmegy a betonút végére, a romos szivattyúházhoz, és ott kipakolja a szemetet. Vannak olyan polgártársaink, akik jól szervezeten az éjszaka sötétjében kábeleket égetnek a hártárban. Van, aki kiviszi a kismacsákat, kiskutyát. Sokáig lehet még sorolni a hasonlő bűnöket. Arra szeretném kérni polgártársaimat, szeressük a természetet, óvjuk és próbáljuk meg átnevelni azokat, akik önző módon kihasználják! Ne feledd, nem csak Jogod van, de Kötelességed is!

V súčasnosti, najmä po covide, sa pešia turistika stala veľmi populárnou. Do prírody chodíme pešo, na bicykloch, na štvorkolkách. Dôvodom samozrejme je to, že sme radi vonku, cítime čerstvý vánok na tvári, „počujeme“ ticho, cítime pokoj. Ako poľovník a ochranár prírody som rád vonku. Viem, že veľa ľudí nechápe, ako môže byť niekto, kto je poľovník, ochrancom prírody, a mnohí z nás veru sú.

Často sa stretávam s ľuďmi, ktorí chodia do chotára, pretože milujú prírodu, pretože je krásna, ale zabúdajú, že ak

ich počuť zo vzdialenosti 2-300 metrov, aj príroda ich počuje. Keď sa ich pýtam, prečo chodia von? Preto, lebo je príroda krásna, ale prečo naháňajú prírodu, prečo nedovolia prírode, aby prišla k nim! Často sú z tejto otázky zmätení. Hovorím im, aby si sadli na zem ku kríku alebo stromu, chvíľu v tichosti počkali a verili, že si ich príroda nájde. Príroda si nás nájde, príde k nám blízko. Ak sú ideálne podmienky, srnky prídu na vzdialenosť 10 - 15 metrov, zajace a bažanty ešte bližšie. Dravé vtáky lovia nad našimi hlavami, nie raz som sedel pod kríkom, alebo stromom, nad ktorým práve dravý vták lovil. Sú to veľmi krásne miesta, v našej oblasti je toho veľa, ale ak sa rozhodneme ísť von, rešpektujme prírodu, lebo my sme ju nevytvorili, to ona nás.

Žiaľ, často vidíme zlé príklady. Jedným z najproblematickejších je jazdec na koni! Jazda na koni je veľmi krásny šport, uznávam! Žiaľ, jazdci majú radi pocit, že môžu chodiť, kam chcú, že im patrí chotár. Ale nie! Môžete sa pozrieť do zákona (Ochrana a zlepšovanie životných podmienok zveri § 24), kde sa píše, že nesmiete chodiť kade chcete. Ak by som mal byť naozaj dôsledný, skutočnosť je taká, že zákon hovorí, že

nesmiete ísť NIKAM, okrem poľnohospodára, poľovného hospodára, poľovníka a iných úradných orgánov. Vráťme sa k jazdcom: sú aj takí, ktorí sa radi pretekajú s jeleňom, aby zistili, kto je rýchlejší, či jeleň alebo kôň.

Mnohé štvorkolky sa preháňajú po poľných cestách, vytvárajú obrovský oblak prachu, a keď sem-tam jedného či dvoch z nich zastavím, odpovedou je, samozrejme, že majú právo vyjsť von, hoci v skutočnosti nemajú. Ak nechceme dodržiavať zákon, mali by sme sa aspoň správať tak, ako to od nás očakáva príroda. Sú aj ľudia, ktorí, ak náhodou nie je otvorený zberný dvor, nejdú domov a vrátia sa na druhý deň, ale jednoducho idú na koniec betónovej cesty k schátratej budove a tam odpad vyložia. Niektorí naši spoluobčania sú veľmi vynaliezaví a za tmy v noci v chotári pália káble. Sú aj takí, ktorí tam vyhodia aj svoje mačiatka a šteňatá. Vo vymenovaní takýchto trestných činov by som mohol pokračovať...

Chcel by som požiadať spoluobčanov, aby mali radi prírodu, chránili ju a snažili sa prevychovať tých, ktorí ju sebecky využívajú. Pamätajte, že máte nielen práva, ale aj povinnosti!



# Strelnica Zilizi je opäť otvorená

## Újra működik a Zilizi lőtér



**MGR. ZILIZI ANIKÓ**

**S**trelnica Zilizi bola vybudovaná v roku 1998 svojpomocne vďaka nadšencom pre tento šport. Vo svojich začiatkoch sa tu konali cvičné streľby, ako aj verejné strelecké súťaže. V roku 2001 sa na strelnici konali majstrovstvá Slovenskej republiky v disciplíne Univerzálny Trap. Po ďalšie roky strelnicu navštevovali za účelom cvičnej, ale aj súťažnej streľby poľovnícke organizácie a Klub brokových strelcov Šaľa.

Strelnica Zilizi ponúka možnosť cvičnej streľby z brokových zbraní na lietajúce terče v nasledovných disciplínach: Univerzálny Trap, Double Trap, Mini Trap a Fintello.

Je pre nás dôležité rozvíjať talent začínajúcich strelcov. Preto nás vždy teší, ak máme možnosť odovzdať skúsenosti a poznatky o športovej streľbe mladým strelcom.

Pri vykonávaní streľby na strelnici má pre nás prioritu bezpečnosť a dodržiavanie pravidiel športovej streľby.

### Technická výbava strelnice:

Broková strelnica Zilizi je vybavená plnoautomatickými vrhačkami typu Olympic Trap od výrobcu Mattarelli, umiestnenými v batérii (betónový bunker). Strelecké stanovisko je prestrešené plným prístreškom o rozmere 515m x 6,5m a poskytuje ochranu strelcov pred nepriazňou slnka alebo dažďa.

Vzdialenosť medzi batériou a streleckým stanoviskom je 15m. Vrh terčov je riadený pomocou automatického hlasového zariadenia Multi-Pull EP095M od výrobcu Elettronica Progetti. Výsledky streleckého kola sú elektronicky spracované a priebežne zobrazované na strelisku pomocou monitora. Hlavný smer streľby je orientovaný na sever-severozápad, čo zabezpečuje optimálnu viditeľnosť terčov počas celého dňa.

Je pre nás dôležité, aby sa pri streleckej činnosti na strelnici využívali postupy a prostriedky pre ekologicky čistú prevádzku. Pre dosiahnutie tohto cieľa používame ekologicky nezávadné terče od výrobcu Eurotarget. Sú vyrobené z nových, ekologicky nezávadných materiálov a plne nahradia doteraz používaný klasický „Asfalt“.

Prevádzkovateľ strelnice Ladislav Zilizi sa v posledných týždňoch snaží organizovať otvorené streľby každý týždeň, zvyčajne v piatok. Každý, kto by si chcel streľbu vyskúšať alebo sa prihlásiť za člena, môže tak urobiť na adrese [www.strelnicazilizi.sk](http://www.strelnicazilizi.sk).

**Info:** <https://www.strelnicazilizi.sk/>

**A**Zilizi lőtér 1998-ban épült önerőből, a sportág szerelmeseinek köszönhetően. Kezdet-

ben gyakorlati lövészetek, valamint nyilvános lövőversenyek kerültek megrendezésre. 2001-ben a Szlovák Köztársaság bajnokságát rendezhették a lőtéren az univerzális trap versenyszámban. Következő években a lőteret





gyakorlati, de verseny céljából is látogatták a helyi vadász szervezetek és a Sellyei Sörétlövő Klub tagjai.

A Zilizi lőtér a következő versenyszámokban kínál lehetőséget a sörétes puskákkal való lövés gyakorlására: Univerzális Trap, Double Trap, Mini Trap és Fintello.

Fontos számukra a kezdő lövők tehetségének fejlesztése. Ezért mindig örülnek, ha lehetőségük nyílik átadni nekik tudásukat és tapasztalatukat.

A lövészet gyakorlása közben számunkra legfontosabb a biztonság és a sportlövészet szabályainak betartása.

#### A lőtér technikai felszerelése:

Koronglőtérünk Mattarelli Olympic Trap típusú, teljesen automata dobógépekkel van felszerelve, egy földalatti dobóárokban vannak elhelyezve (betonbunker). A lövőállások felett egy 15m x 6,5m nagyságú tető helyezkedik, amely a lövők számára védelmet nyújt a nap vagy az eső ellen. A dobóárok és a lövőállások közötti távolság 15 m. A korongok dobását Multi-Pull EP095M, az Elettronica Progetti cégtől előállított automata hangeszköz vezérli. A lövés eredményei fel vannak dolgozva, és egy monitor segítségével folyamatosan meg vannak jelenítve. A fő lövésirány észak-északnyugat, amely a korongok optimális láthatóságát biztosítja a nap folyamán. A lőtér megépítése és technikai felszereltsége megfelel az ISSF és a FITASC szabványoknak.

Számunkra fontos, hogy a lőtéren történő lövészet során környezetbarát módszereket és eszközöket alkalmazzunk. E cél elérése érdekében az Eurotarget gyártó környezetbarát korongjait használjuk. Új, környezetbarát anyagokból készülnek, és teljes mértékben felváltják az eddig használt klasszikus „aszfaltot”.

Zilizi László, a lőtér működtetője, az elmúlt hetekben rendszeresen szervezett nyílt lövészetet, általában péntekenként. Aki szeretné magát kipróbálni, illetve tagnak bejelentkezni, bátran megteheti a [www.strelnicazilizi.sk](http://www.strelnicazilizi.sk) weboldalon.

**Forrás:** <https://www.strelnicazilizi.sk/>

# HASIČSKÁ ZBROJNICA-TŮZOLTÓSZERTÁR



## A Peredi Önkéntes Tűzoltó Testület krónikájából... Z kroniky Dobrovolného hasičského zboru v Tešedíkove

MGR. SZEKERES KOVÁCS JUDIT, PHD.

**A** felújított tűzoltószertár épületének tavalyi ünnepélyes átadását követően mintha minden esemény felgyorsult volna körülöttünk. A testület tagjai rendszeresen vettek részt különböző taktikai gyakorlatokon és iskolázásokon, ahol új ismereteket sajátítottak el. A községünkben megvalósult szinte minden rendezvényen aktívan jelen voltunk, legyen az különböző szervezet, egyesület vagy az önkormányzat által rendezett esemény. Megtiszteltetés számunkra, hogy ott lehetünk a „Gőzfelhős gyermeknap” rendezvényen, a „Peredi Tízes futóversenyen”, különféle bál, mulatságok stb. alkalmával. A felsorolt rendezvényeken

jelenlétünkkel biztosítottuk a tűzvédelmi és biztonsági intézkedéseket.

Sajnos, a tavalyi év vége szomorú eseményt is hozott számunkra. November 25-én, az éjszakai órákban a helyi húsfeldolgozó üzemben - a vágóhídon - tűz keletkezett. Testületünk egy része a vagsellyei hivatásos tűzoltókkal és a járási önkéntes tűzoltóság munkatársaival együtt segítettek a tűz oltásában. Jól tudjuk, amikor a "vörös kakas pusztítani kezd" minden tűzoltónak segítenie kell.

Az év végén maga a természet is játszadozott velünk. Szent István napját megelőző éjjelen az erős szél óriási ká-

rokot okozott, főleg falunk növényzetét rongálta meg. Elhivatott és mondhatjuk félelmet nem ismerő társaink is odaadón segítettek a veszélyes fák eltávolításában.

Gyűléseinken gyakran idéztük fel azokat az éveket, amikor mint gyermekek a tűzoltósággal ismerkedtünk. Elkezdtünk álmodozni... Az idei év elején néhány társunk, különösen Jaroslav Uhrin, parancsnokunk és Marosi Péter megpróbálták újra fel eleleveníteni a fiatal tűzoltók oktatásának hagyományát. Utoljára a 2000-es évben voltak ifjú tűzoltók Pereden. A próbaszerű toborzás először a Peredi Szlovák



Tanyelvű Alapiskolában zajlott. Nagy meglepetésünkre sok gyermek jelentkezett. Meggyőződésünk, hogy még több gyerek csatlakozik hozzánk. Tervezzük a toborzás folytatását.

Az edzői pozíciót Marosi Péter vállalta. Feladatát nagyon jól teljesíti. Minden önkéntes tűzoltónk Marosi Péterrel egyaránt a szabadidőjüket félretéve foglalkozik községünk leendő tűzoltóival. Merészen kijelenthetem, hogy minden befektetett időnk értelmet nyert. A gyerekek odaadón és szeretettel érkeznek a gyakorlatokra. Ezt fontolóra véve döntöttünk az április elején szervezett verseny részvétel mellett. Kis tűzoltóink 2024. április 6-án a kistapolcsányi Keglevich gróf kupaversenyen vettek részt. Annak ellenére, hogy gyakorlatainkon a „Tűztámadás” versenyt, nem volt alkalmunk vízzel próbálni, a gyerekek nagyon szépen szerepeltek. Gyönyörű 4. helyezést értek el. Szívvel gratulálunk a résztvevőknek! Nagyon büszkék vagyunk rátok!

A tűzoltók védőszentjének ünnepe május 4-e, Szent Flórián ünnepe, a testület évfordulójának jegyében telt. A helyi ÖTT idén ünnepelte az egyesületünk újraalakulásának 100. évfordulóját. Bár a levéltári források már 1885-ben említik az önkéntes tűzoltó egyesület létezését, az első világháború után egy ideig megszűnt a tevékenysége. Lelovics Cipriánnak, a helyi hengermalom tulajdonosának köszönhetően, 1924 júniusában egyesületünk újjáéledt. A testület évfordulóját kellőképpen kis

ünnepléssel tiszteltük meg. Az ünnepségre 2024. május 11-én került sor a helyi tűzoltószertár előtt. Az ünnepélyes zászlófelvonást ünnepi köszöntők, történelmi előadás és koszorúzás követte a Szt. Flórián szobornál. Jaroslav Uhrin parancsnok és Kocsis Sándor elnök koszorúval emlékezett Lelovics Ciprián sírjánál. A megnyitó után belevágtunk a „buliba”. A gyerekeket számos foglalkozás várta: tűzoltó témájú színezők, arcfestés, kötélhúzó verseny. A gyerekek a tűzoltókkal és a szüleikkel is megmérhették az erejüket. Hatalmas móka volt. Ezen kívül idén is sok meglepetés várta őket: tűzoltó témájú kiskocsók, vagy a legnagyobb élmény egy égő faház "oltásának" lehetősége. F fiatal tűzoltóink csapata a rendezvényen szüleiknek és a résztvevőknek

egyaránt újonnan szerzett tudásukat is bemutatták. Ezúttal sem hagytak cserben minket, nagyon ügyesek voltak. A tűzoltó felszerelések és a tűzoltószertár megtekintése hatalmas élmény volt. Mentőszolgálati autók sora várta a résztvevőket, amelyekre a gyerekek és a felnőttek egyaránt csodálattal néztek. Meggyőződésünk, hogy a hasonló rendezvények szervezése a jövőben is folytatódik, hagyományt szeretnénk teremteni. Tűzoltótestületünk tagállományát is bővíteni szeretnénk, bízunk benne, hogy az említett területen is sikerrel járunk.

Végezetül a bajtársaim nevében is köszönetet szeretnék mondani kiváló támogatóinknak, segítőinknek, akik rendezvényünk sikeréhez nagyban hozzájárultak: **Pered Község Önkormányzata, KT mäsö, KK autoservis, Fényes Vendéglő, Noris Trans s.r.o., Unocas Pered, Zilizki Cukrászda, Ervin cukrászműhely s.r.o., Darázsvin, Kostolický, TAMARIA s.r.o., Pyrokomlet s.r.o., RA Servis s.r.o., Feurershop.Q.**

**P**o minuloročnom slávnostnom odovzdaní zrekonštruovanej hasičskej zbrojnice akoby sa zrýchlili všetky udalosti okolo nás. My, členovia, sme sa pravidelne zúčastňovali rôznych taktických cvičení a školení, kde sme nadobúdali nové poznatky. ►





Aktívne sme boli prítomní na takmer každom podujatí organizovaných v našej obci, či už inými organizáciami, spolkami alebo samosprávou obce. Je pre nás ctou byť na podujatiach „Deň detí dymom a parou“, na „Tešedíkovskej desiatke“ a na rôznych plesoch a zábavách a pod. Našou prítomnosťou a pomocou vieme dohliadať na protipožiarne a bezpečnostné opatrenia.

Žiaľ, minuloročný koniec roka nám priniesol aj smutnú udalosť. Vo výrobnnej hale na spracovanie mäsa – na bitúnku, bol v noci 25. novembra ohlásený požiar. Niektorí naši členovia spolu s profesionálnymi hasičmi zo Šale a ďalšími kolegami z dobrovoľných hasičských zborov okresu Šala zasahovali pri hasení rozsiahleho požiaru. Dobré vieme, že keď „červený kohút zakikiríka“, každý hasič musí pomáhať. Príroda sa s nami zahrala aj pred Vianocami. Silný vietor pred Štedrým dňom spôsobil obrovské škody najmä na niektorých porastoch našej obce. Naši oddaní a nebojácni členovia pomáhali pri odstránení týchto stromov.

Často sme na našich schôdzach spomínali na časy, keď sme boli ešte deti a s hasičskou tematikou sme len začínali. Snívali sme ...

Začiatkom tohto roka sa niektorí naši členovia, najmä náš veliteľ Jaroslav Uhrin a člen Peter Marosi, snažili oživiť tradíciu výchovy hasičského dorastu v našej obci. Naposledy sme mali v obci mladých hasičov v roku 2000. Nábor sa najprv uskutočnil v ZŠ s vyučovacím jazykom slovenským. Na naše veľké prekvapenie sa prihlásilo veľmi veľa detí, ktoré sa chceli stať hasičmi. Pevne veríme, že naše rady sa ešte viac rozrastú. V náboře plánujeme pokračovať. Pozície trénera sa ujal Peter Marosi. A musíme povedať, že mu to ide veľmi dobre. Všetci naši dobrovoľní hasiči spolu s trénerom sa venujú deťom vo svojom voľnom čase, ale smelo môžeme povedať, že všetok náš investovaný čas má svoj zmysel. Deti oddane a s láskou chodia na náš krúžok. Preto sme sa začiatkom apríla rozhodli, že si zasúťažíme. Naša mládež sa 6. apríla 2024 zúčastnila pohárovej súťaže grófa Keglevicha v Topolčiankach. Napriek tomu, že súťažnú disciplínu ÚTOK sa nepodarilo na tréningoch vyskúšať s vodou, na súťaži preukázali deti veľkú zručnosť. Umiestnili sa na krásnom 4. mieste. Zo srdca im gratulujeme!!! Máme z nich obrovskú radosť.

Máj sa nesie v znamení hasičov, pretože náš patrón Sv. Florián má svoj sviatok a s ním všetci hasiči. Tohtoročný

máj priniesol oslavy a výročia. Náš DHZ oslavoval svoje 100. výročie znovuoživenia spolku. Hoci existencia hasičského spolku sa spomína už v roku 1885, po I. svetovej vojne na istý čas prerušil svoju činnosť. V júni roku 1924 sa vďaka Cypriánovi Lelovicovi, majiteľovi miestneho valcového mlyna, podarilo náš spolok oživiť. Rozhodli sme sa toto krásne výročie osláviť. Oslavy sa konali 11. mája 2024 pred našou hasičskou zbrojnicou. Po slávnostnom vztyčení zástavy, príhovorov, historickej prednáške a kladení vencov pri soche Sv. Floriána, si veliteľ Jaroslav Uhrin a predseda Alexander Kocsis uctili jeho pamiatku položením venca na jeho hrob. Potom začala zábava. Pre deti to bol raj zážitkov, čakali ich milé omalovánky s hasičskou tematikou, maľovanie na tvár, súťaž v ťahaní lana. Súťažili deti proti hasičom, ale aj deti proti svojim rodičom. Bola to veľká zábava. Okrem toho na nich tento rok čakali mnohé prekvapenia v podobe skladačiek, aj „hasenie“ dreveného horiaceho domčeka.

Naši mladí hasiči ukázali svoje zručnosti svojim rodičom a zúčastneným, predviedli hasičskú disciplínu ÚTOK s vodou. Nesklamali nás ani tentokrát, bolo to na jednotku!

Ukážky hasičskej techniky, nazretie do zákulisia hasičskej zbrojnice bolo úžasným zážitkom pre každého. Pri zbrojnici boli pristavené autá našich záchranných zložiek, ktoré si deti, ale aj dospelí s údivom prezerali. Pevne veríme, že sa nám v tejto tradícii organizovania podobných podujatí podarí pokračovať a naša členská základňa sa bude ďalej rozširovať.

Na záver mi dovoľte dodať aj v mene všetkých našich členov, že keby sme nemali takých vynikajúcich sponzorov a pomocníkov, naše podujatie by nebolo také úspešné.

Z úprimného srdca ĎAKUJEME týmto sponzorom: **Obec Tešedíkovo, KT mäso, KK autoservis, Hostinec Fényes, Noris Trans s.r.o., Unocas Tešedíkovo, Cukráreň Zilizi, Ervin cukrárska výrobná s.r.o, Darázsvin, Kostolíček, TAMARIA s.r.o., Pyrokomplet s.r.o., RA Servis s.r.o., Feurershop.**

# A peredi csodadoktor

## Tešedíkovský zázračný lékař

### Mészáros Henrich - természetgyógyász / ludový liečiteľ

MGR. SZEKERES KOVÁCS JUDIT, PHD.



**A** Széles utcában sétálva, falunk egyik legnagyobb épületére, a hengermalomra bukkanunk. Sokan nem is sejtjük milyen múlttal rendelkezik a régi épület, ki volt az első tulajdonosa, és mi az, ami által hírnévre tett szert.

Mészáros Henrik 1859. július 21-én született Pereden, Mészáros Ferenc és Üрге Veronika gyermekeként. Annak ellenére, hogy képzett cipész volt, szokatlan gyógyító képessége már katonai szolgálatát alatt elterjedt. Katonai szolgálatát huszárként Aradon végezte. Itt ismerkedett meg leendő feleségével, László Zsófiával.

Házasságukban több gyermekük született, fiuk Endre és négy lányuk: Ilona, Erzsébet, Zsófia és Anna. Sajnos, rajtuk kívül csecsemőkorukban három lányuk (Mária, Veronika, Éva) és három fiuk (István, Ferenc és Ádám) meghalt.

Több levéltári forrás értelmében ún. gyógyító pályája Csorváson kezdődött.

A község lakosait az 1870-es években kolerajárvány fenyegette. A betegek kezelése a helyi szervek döntése értelmében a kiépített kórházban történt. Az alig húszéves Henrik autodidakta orvosként kezdett itt szolgálni. Egyes feltételezések alapján családjának több tagja is rendelkezett az említett rendkívüli képességgel. Anyai nagybátyja, Üрге Ignác is orvosként tevékenykedett Kínában. Fontos megemlíteni, hogy ő volt az, aki a helyi lakosokat kórházalapításra ösztönözte.

Ferenc unokaöccse, Antal bátyjának a fia, először szülőfalujában Negyeden, idővel pedig Csanádalbertben is orvosként, gyógyítóként tevékenykedett. A családtagjai közül viszont Henrik tett szert a legnagyobb hírnévre. Gyógyító képességeiről több korabeli sajtócikk is beszámolt. Katonai szolgálata során rengeteg tapasztalatot és tudást szerzett. A betegségek felismerése és vizsgálata a beteg kezei és körmei állapota alapján történt. Gyógyító eljárásait a hétköznapi emberek mellett egyre több befolyásos ember is kereste, pl. a szintén Csorvás községből származó grófnő. Annak ellenére, hogy számos orvosi kísérlettel próbáltak segíteni az állapotán, csak Henrik tudta meggyógyítani. Köszönete jeléül a településen a Kölcsey utca 10. szám alatt építtetett egy házat. Az épület ma is a "csodadoktor házaként" ismert, régebben képeslapokon is szerepelt.

A szakértők, orvosok viszont nem nézték jó szemmel a tevékenységét, sokan pert indítottak ellene, vagy kuruzslás vádja alapján feljelentették. Bár idővel a vádak száma csökkent, Henrik

Csorvás település elhagyása mellett döntött. Házát a katolikus egyháznak adományozta. Huszonöt év távollét után visszatért szülőfalujába - Peredre, ahol megvásárolta az említett hengermalom épületét. A költözés után belevetette magát a gazdálkodásba.

A peredi hengermalmot 1900-ban Hódmezővásárhely kőművesei építették és hozták létre az Alföld házairól mintázva. Az 1908-as évben már a levéltári források Mészáros Henriket említik tulajdonosként. A malom vásárlása, újjáépítése és korszerűsítése hatalmas befektetést igényelt. A felsorolt okokból kifolyólag egy időre eladósodott, adósságait lassan törlesztette. Az 1915-ös évben jó volt a termés az úrföldi határrészben, Királyrév közelében. Mintha égi jel lett volna, mert ebben az évben házasodott be a családba a malom leendő tulajdonosa, Lelovics Ciprián. Henriknek minden adósságát sikerült törleszteni. Királyrév közelében köszönete jeléül kőkeresztet állíttatott a határban. A keresztben az alábbi felirat található: Jézus Krisztus tiszteletére Mészáros Henrik és családja építtette 1915-ben.

A termelési szférában végzett tevékenysége ellenére, mint gyógyító is tevékenykedett. A családtagok visszaemlékezései alapján, megtudjuk, hogy gyakran az egész utcában sorakoztak a gyógyulásra vágyó, reménytelenül betegek.

Fontos megemlíteni, hogy közeli barátjaként tekintett Thorma Károlyra, a helyi gyógyszerészre. Pered azon kevés községek közé tartozott, amelyek már az Osztrák-Magyar Monarchia idején rendelkeztek saját gyógyszerárral. ►



Pereden még 1909-ben alapította meg gyógyszerárát Thorma Károly „Az őrangyalhoz” néven. Henrik kertjében gyógynövényeket termesztett, amelyeket a betegek kezelésére használt fel. Pontosan tudta, hogy melyik gyógynövényt milyen problémákra használják. A növények mellett különféle bogarakat is használt a gyógyítás érdekében. Az egyes gyógyszerek elkészítéséről Mészáros Henrik és Thorma Károly gyakran tárgyaltak.

Első felesége és gyermekei édesanyja László Zsófia 1926-ban hunyt el. Henrik 1927. február 15-én másodszer házasodott a deáki származású Nagy Bertával. A leszármazottjai emlékei arról számolnak be, hogy Henrik halála után Bertát elűzték a családból, és valószínűleg a községből is.

A családi emlékek alapján a ház hátsó részében volt egy szobája, ahol a pácienseit fogadta. Sokat ült ott egyedül és zsoltárokat énekelt magában. Lovakat tenyésztett, amelyek gondozása is kedvenc tevékenységei közé tartozott. Ez az elfoglaltság valószínűleg a katonai szolgálata által vált közelivé, hiszen állítólag lovakon is végzett műtéteket. Rövid betegség után 1932. november 9-én, 73 éves korában tüdőgü-

mőkórban hunyt el. Végső nyugalomra első felesége mellé, a helyi temetőben helyezték.

**P**ri prechádzke Širokou ulicou si všimneme jeden z najväčších stavieb v našej obci – valcový mlyn. Mnohí ani netušíme, kto bol jeho prvým majiteľom a čím sa preslávil.

Henrich Mészáros sa narodil 21. júla 1859 v obci Tešedíkovo rodičom Františkovi Mészárosovi a manželke Veronike Üрге pochádzajúcej zo Žihárca. Napriek tomu, že bol vyučeným obuvníkom, preslávila ho už počas vojenskej služby jeho nezvyčajná schopnosť liečiť. Ako husár pôsobil v meste Oradea (Rumunsko), kde sa zoznámil so svojou budúcou manželkou Žofiou László.

Počas tohto manželstva sa im narodil ako prvý syn Ondrej, ďalej mali spolu 4 dcéry: Helenu, Alžbetu, Žofiu a Annu. Okrem nich im v útlom detstve zomreli 3 dcéry (Mária, Veronika, Eva) a traja synovia (Štefan, František a Adam).

Z viacerých archívnych dokumentov a jeho pamäti sa dozvedáme, že jeho liečiteľská kariéra začala v obci Csorvás. V tejto obci v roku 1870 pustošila cholera, preto sa tu postavila nemocnica, ktorá mala pomáhať v liečení a ošetrovaní

chorých. Sotva dvadsaťročný Henrich tu začal slúžiť ako lekár – samouk. Touto neobvyčajnou schopnosťou vraj disponovali viacerí členovia jeho rodiny. Jeho strýko z matkinej strany Ignác Üрге pôsobil v Číne ako lekár. Spomína sa, že to bol práve on, ktorý ich dal podnet k založeniu nemocníc. Aj jeden z jeho synovcov (František, syn jeho brata Antona pôsobil v Nedede, neskôr v Csanádalberte). Spomedzi všetkých sa práve on stal najznámejším. V mnohých dobových novinách sa písalo o jeho liečiteľských schopnostiach. Viaceré skúsenosti a poznatky získal počas svojho vojenského pôsobenia. Jeho jedinečnosť a zázračnosť spočívala v rozpoznaní a diagnostikovaní chorôb na základe stavu rúk a nechtov pacienta. Okrem obyčajných ľudí ho vyhľadávalo čoraz viac vplyvnejších ľudí, napr. aj grófka z obce Csorvás. Napriek viacerým lekárske pokusom jej pomôcť, vyliečiť ju vedel až sám Henrich. Ona mu z vďaky za jeho pomoc dala v obci postaviť dom na Kölcseyho ulici pod číslom 10. Tento dom aj v súčasnosti figuruje ako „dom ľudového liečiteľa“. V minulosti sa objavoval na pohľadniciach.

Odborníci a lekári neboli spokojní s jeho schopnosťami. Preto bol často



obvinený z mastičkárstva. Stávalo sa, že mu bola udelená aj pokuta. Hoci sa postupom času znižoval počet obvinení, nechcel zostať v obci Csorvás. Svoj dom daroval katolíckej cirkevnej obci. Po dvadsaťpäťročnom pôsobení v Maďarsku sa napokon vrátil do rodnej obce, kde odkúpil už spomínaný mlyn a začal hospodáriť.

Valcový mlyn v Perede bol postavený a založený v roku 1900. Postavili ho murári pochádzajúci z mesta Hódmezővásárhely (dnešné Maďarsko) podľa vzoru domov z dolnej zeme „Alföld“. V roku 1908 sa v archívnych dokumentoch ako majiteľ spomína Henrich Mészáros. Na kúpu tohto mlyna musel investovať veľmi veľa peňazí. Snažil sa aj o jeho prestavbu a modernizáciu. Preto sa na určitú dobu aj zadžil. Svoje dlhy splácal pomaly, až kým mu rok 1915 priniesol dobrú úrodu v časti chotára – Úrföld, blízko obce Kráľov Brod. Akoby to bolo znamenie z neba, pretože práve v tomto roku sa priženil do rodiny budúci majiteľ mlyna Cyprián Lelovics. Henrichovi sa podarilo splatiť všetky dlhy. Na znak chvály a poďakovania dal Henrich Mészáros postaviť kamenný kríž v chotári blízko Kráľovho Brodu. Na kríži je nápis: „Na počesť Ježiša Krista dal postaviť Henrich Mészáros a jeho rodina 1915“.

Napriek aktivitám vo výrobnej sfére naďalej liečil ľudí aj na domácej pôde. Priemerný počet liečených pacientov bol 100. Podľa spomienok z rozprávania starších si jeho potomkovia pamätajú, že často aj celá ulica bola plná čakajúcich pacientov dúfajúcich v uzdravenie. Dôležité je spomenúť, že jeho blízkym priateľom bol miestny lekárnik Karol

Thorma. Obec Tešedíkovó patrila medzi tie z mála obcí, ktoré disponovali vlastnou lekárňou už v období Rakúsko – Uhorskej monarchie. Karol Thorma ju založil ešte v roku 1909 a nazývala sa „Az őrangyalhoz“. Vo svojej záhrade pestoval liečivé rastliny, ktoré využíval pri svojom liečení. Presne vedel, ktoré liečivé rastliny sa na aké problémy využívajú. Okrem toho pri liečbe využíval aj rôznych hmyz. Často si navzájom radili s Karolom Thormom pri príprave svojich medikamentov.

V roku 1926 mu zomrela prvá manželka Žofia László, matka jeho detí. Dňa 15. februára 1927 uzavrel svoje druhé manželstvo s Bertou Nagy, pochádzajúcej z Diakoviec. Podľa pamätí jeho potomkov bola po smrti Henricha vykázaná z rodiny, pravdepodobne aj z obce.

Jeho vnúčatá spomínajú na to, že v zadnej časti domu mal izbu, kde prijímal svojich pacientov. Veľa tam sedával sám a spieval si žalmy. Rád sa staral o kone, ktoré aj choval. Pravdepodobne tento cit u neho zostal ešte z čias povinnej vojenskej služby. Vraj na koňoch vykonával aj operácie. Zomrel po krátkej chorobe 9. novembra 1932 na tuberkulózu pľúc vo veku 73 rokov. Miestom jeho posledného odpočinku je miestny cintorín, kde je pochovaný spolu so svojou prvou manželkou.



# MORTIFER

## Újra együtt – Znova spolu

PERINA KRISZTIÁN

### Sok év után újra összeállt a Mortifer zenekar, miért most?

**Gábor:** Úgy alakult, hogy a Sanyával itt-ott összefutottunk gitározni egyet a hosszú téli esteken, és a sok pengetés után jött a nagy felvetés, hogy vajon hogyan szólalnának meg a régi Mortifer dalok, ha újra feljátszánánk őket. Az alapötlet az volt, hogy méltóképp hallgathassuk újra a régi dalokat. Ehhez csatlakoztak a többiek is: Imi, Adrián, majd Oggy új tagként.

### Megváltozott a felállás, ki hogyan került a zenekarba?

**Adrián:** Engem valamikor ősszel az ovis Tök jó bálon szólított le Csaky, de ennek más előzménye is van, hiszen akkor már pár hónapja egy másik formációban is próbálgattunk együtt zenélni.

**Gábor:** Az is közrejátszott, hogy van egy másik zenekarunk az Adriánnal, Imivel és Morvay Csabiékkal, ahol csak átvett dalokat játszunk.

**Adrián:** Biztosan katalizátora volt annak, hogy újra összeálljon a zenekar.

**Gábor:** Így sikerült Adriánt visszahoznunk a zenei képbe. Sanyát pedig már említettem, bár igaz, mi disco- és am-

bient témákat játszottunk a pincében (nevetés).

**Adrián:** Sok szálon futottak az események, hogy idáig eljussunk. 18 évesen azért több időnk volt, most a család és a munka tölti ki a hétköznapiakat, de ha sikerül, havonta egyszer azért találkozunk.

### Mi a különbség a régi és az új Mortifer között?

**Adrián:** Húsz év (nevetés).

**Gábor:** Főleg zeneileg van különbség és hozzáállásban is. Bár... Az ambíció megvolt régen is, de a lehetőségek mások voltak.

**Adrián:** Húsz éve épp csak betöltöttük a tizennyolcat, vagy még csak haladtunk felé, tehát voltak korszakok, amikor saját erőnkől el sem jutottunk volna a koncertezni. Hála a szülőknak, hogy elvittek! Amikor már el tudtunk menni, akkor vagy eljutottunk, vagy lerobbantunk valahol Pered és Nagycsalomja között (nevetés). De, aki most hasonló korban van és zenekarozik, az el sem tudja képzelni a régi körülményeket. Nem volt internet, iszonyat más volt ügyeket intézni, szervezkedni.

**Gábor:** Még a logónkat is kézzel festettük!

**Adrián:** Amikor elrontották a CD borítónkat, akkor stoppal mentem Sellyére, onnan pedig Galántára (nevetés)

### Mennyi új dalotok van?

**Gábor:** (gondolkodik) ...tulajdonképpen...

**Adrián:** (nevetés): a régi dalok is újak.

**Gábor:** A régi dalok új formát, új gitár riffeket, némely pedig új szöveget is kapott. De van négy vadonatúj dal is, amit még senki sem hallott.

**Adrián:** Hirtelen felindulásból elkövezt zenélés mindez (nevetés).

### Hány órára tervezitek a falunapos koncertet?

(nevetés)

**Adrián:** Nem maraton!

**Imi:** Egy órás lesz.

### Ki írja a dalokat?

**Imi:** Többnyire a Csaky. A szöveget és a zenét is. Semmi sem változott a régi időkhöz képest (nevetés).

**Gábor:** De! Azzal, hogy Sanya másodgitárosként bekerült a zenekarba és egy teljesen más zenei műfajt képvisel, sok

változás van. Az elején nem is tudtuk, hogy fognak az eltérő stílusok összejönni, de valamiért mégis működik.

**Adrián:** A két teljesen más zenei megközelítésnek az az eredménye, hogy működik.

**Gábor:** Én a klasszikus vonalat hozom, Sanya az elvontabb témákat dobja a közösbe.

#### Hogy határoznátok meg a stílust?

**Gábor:** Maradt a régi, új elemekkel.

**Adrián:** Így. Nem lett más a Mortifer, de sok új van benne.

#### A próbákon írjátok a dalokat?

**Gábor:** A dalokkal elsősorban online, az interneten dolgozunk. Megírom az alapokat és utána mindenki hozzáteszi a sajátját, személyes találkozás nélkül majd a próbán kiderül, hogy mi az, ami passzol és mi nem. Az internet adta lehetőségek nélkül most nem igazán tudnánk működni.

**Adrián:** Amikor a család már alszik, akkor veszi elő az ember a hangszert és éjfél környékén jön a gondolat, hogy jó lenne kikapcsolni a gépet, mert aludni is kellene. Mire mindez megtörténik és az ébresztő állításakor azt veszed észre, hogy 5 óra múlva kelsz, akkor már kevésbé vicces (nevetés). De át lehet ezen is lendülni és van értelme.

**Gábor:** Már a legelején megbeszéltük, hogy mivel nem tudunk mindig személyesen találkozni ez így fog működni. Az az érdekes, hogy működik is.

#### Három éve a Beerfesztés koncerten már bizonyították, hogy szeretnek benneteket.

**Gábor:** Remélem, hogy a mostani koncertnek olyan visszhangja lesz, mint régen volt, mert az emberek szeretnek eljönni a koncertjeinkre, szerették a dalokat. Remélem, az új dalokat is szeretni fogják. A Beerfesztés koncert is sok erőt adott ahhoz, hogy újraalkuljunk és hogy folytassuk. De nem kevés munka frissíteni a szövegeket és a zenét úgy, hogy megmaradjon a régi szellemisége a zenekarnak.

**Adrián:** A közönség soraiból is jó volt látni a koncertet. De mindez fel is adja a leckét, mert ezt a szintet meg is kell ugorni. Most is örülünk a pozitív fogadtatásnak. Egy lájk, egy komment apróságnak tűnik, de fontos pozitív visszajelzés, ami jól esik mindnyájunknak.

**Gábor:** Az újraindulást már akkor is terveztük, de sajnos nem rázódott utána össze a társaság. A koncert valóban nagyon jól sikerült, de utána már nem tudtuk közösen folytatni a zenélést.

**Imi:** A jövőben egyébként már nem

fogunk több átvett dalt játszani.

**Gábor:** Igen, Csak a saját dalokra, régiekre és az újakra fogunk összpontosítani.

#### Izgultok a koncert miatt?

**Gábor:** Van bennünk egy kis félelem, hogy milyen lesz a koncert fogadtatása, mert valamilyen szinten új lesz minden. Bízom benne, hogy jól fogadják majd az emberek.

**Adrián:** Nagyon érdekel minket az is, hogy a tőlünk fiatalabbak vajon mit fognak ehhez szólni.

#### Tervek a jövőre nézve? Új album? Koncertek?

**Adrián:** Első körben arra fókuszálunk, hogy összerázdjon a zenekar. Nálam volt egy több mint 10 éves kihagyás, újra kell tanulnom mindent, ki kell gyakorolnunk a témákat, hogy a dalok meg tudjanak szólalni. Nagyon fontos a közelgő falunapos koncert is, ami a visszatérő koncertünk is egyben.

**Imi:** Lejátszuk a koncertet és tovább írjuk a dalokat, szeretnénk még idén stúdiózni.

#### Mit üzentek a közönségeteknek?

**Adrián:** Köszönjük, hogy eljöttetek a koncertre!

**Imi:** Elindítottunk egy közösségi finanszírozós kampányt, ahol bárki bedobhat párcentet a közösbe, ►



**Balról-jobbra/Zlava doprava:** Lelovics Gábor, gitár-gitara Szutyányi Adrián, basszusgitár-basová gitara; Laczkó Sándor, gitár-gitara, Bán Imre, ének-spev, Gögh Ákos, dobok-bicie;

A riport a Peredi Falunapok előtt készült. / Rozhovor sa uskutočnil pred Obecnými dňami.



és támogathatja ezzel a következő stúdió albumunkat. A részletek a [www.mortifer.sk](http://www.mortifer.sk) oldalon találhatóak, sőt készítettünk egy videót is, amelyben már hallhatóak demó részletek az új dalokból. Köszönjük mindenkinek a segítségét!

## **S**kupina Mortifer sa po dlhých rokoch dala opäť dokopy, prečo práve teraz?

**Gábor:** Počas dlhých zimných večerov sme sa so Sanyom sem-tam stretli pri hraní na gitare, a po všetkých tých „vybrnkávaníach“ prišiel nápad, ako by zneli staré piesne Mortifer, keby sme ich začali hrať znova. Nápad bol dať starým piesňam nový „dych“. Imi, Adrián a potom aj Oggy sa pridali.

### **Zmenila sa zostava?**

#### **Kto a ako sa dostal do kapely?**

**Adrián:** Csaky ma oslovil na jeseň na plese Tök jó bál. My sme sa ale už niekoľko mesiacov snažili hrať spolu aj v inej kapele.

**Gábor:** Súviselo to aj s tým, že máme ďalšiu kapelu s Adriánom, Imim a Csabim Morvayom, kde hráme len piesne iných spevákov a skupín.

**Adrián:** To bol aj katalyzátor, aby sa

kapela dala opäť dokopy.

**Gábor:** Tak sa nám podarilo vrátiť Adriána do hudobného obrazu. A už som spomínal Sanyu, aj keď je pravda, že v pivnici sme hrali disko a ambientné témy (smiech).

**Adrián:** Prešlo veľa času, kým sme sa dostali do tohto bodu. Keď sme mali 18 rokov, mali sme viac času, teraz nám pracovné dni vyplňa rodina a práca, ale sme radi, ak sa nám podarí stretnúť sa raz za mesiac.

#### **Aký je rozdiel medzi starým a novým Mortiferom?**

**Adrián:** Dvadsať rokov (smiech).

**Gábor:** Rozdiel je hlavne v hudbe a tiež v prístupe. Aj keď... Ambície tu boli aj predtým, ale možnosti boli iné.

**Adrián:** Pred dvadsiatimi rokmi sme práve dovíšili osemnásť rokov, takže boli chvíle, keď sme sa sami na koncerty nedostali. Ďakujeme rodičom, že nás zobrali! Keď sa nám to podarilo už svojpomocne, buď sme to zvládli, alebo nás auto zradilo medzi Tešedíkovom a Veľkou Čalomijou (smiech). Ten, kto je teraz v podobnom veku a je hudobníkom, nevie si predstaviť vtedajšie podmienky. Nebol internet, bolo to sakramentsky odlišné, ako veci viesť, organizovať.

**Gábor:** Dokonca sme si ručne maľovali logo!

**Adrián:** Keď nám pokazili obal na cédečko, išiel som stopom do Šale a odtiaľ do Galanty (smiech).

#### **Koľko máte nových piesní?**

**Gábor:** (premyšľa) ...vlastne...

**Adrián:** (smiech): Staré piesne sú tiež nové.

**Gábor:** Staré piesne majú novú formu, nové gitarové riffy, niektoré majú nové texty. Ale sú tam aj štyri úplne nové piesne, ktoré ešte nikto nepočul.

**Adrián:** Všetko je to tvorba hudby na základe aktuálnych nápadov (smiech).

#### **Ako dlhý koncert plánujete v rámci Dňa obce v Tešedíkove?**

(smiech)

**Adrián:** Žiadny maratón!

**Imi:** Bude to hodina.

#### **Kto z vás píše piesne?**

**Imi:** Väčšinou Csaky. Texty aj hudbu. Od starých čias sa nič nezmenilo (smiech)

**Gábor:** Áno! S príchodom Sanyiho do kapely ako druhého gitaristu, ktorý reprezentuje úplne iný hudobný žáner, nastalo veľa zmien. Na začiatku sme nevedeli, ako sa rôzne štýly spoja, ale z nejakého dôvodu to funguje.

**Adrián:** Výsledkom dvoch úplne odlišných hudobných žánrov je, že to funguje.

**Gábor:** Ja prinášam klasickú líniu, Sanya do toho hádže abstraktnejšie témy.

#### **Ako by ste definovali tento štýl?**

**Gábor:** Zostal rovnaký s novými prvkami.

**Adrián:** Takto. Mortifer sa nezmenil, ale má veľa nových prvkov.

#### **Píšete piesne na skúškach?**

**Gábor:** Piesne sa píšú najmä online, na internete. Ja napíšem základ a potom každý pridá svoj vlastný nápad, bez toho, aby sme sa stretli osobne. Počas skúšky potom zistíme, čo sa hodí a čo nie. Bez možnosti internetu by sme teraz naozaj nemohli fungovať.

**Adrián:** Keď rodina spí, vtedy vy-

tiahnem svoj nástroj - gitaru a okolo polnoci si poviem, že by bolo fajn ju vypnúť, pretože by som mal spať. Kým sa to stane a nastavím si budík, uvedomím si, že sa budím o päť hodín, už to taká sranda nie je (smiech). Ale dá sa nad tým preniesť, má to zmysel.

**Gábor:** Od začiatku sme sa bavili o tom, že keďže sa nemôžeme vždy stretnúť osobne, bude to fungovať takto. Zaujímavé je, že to funguje.

### Už pred tromi rokmi na koncerte Beerfestu ste už dokázali, že vás majú radi.

**Gábor:** Dúfam, že koncert na Obecných dňoch bude mať takú odozvu, ako v minulosti, ľudia radi chodili na naše koncerty a mali radi naše pesničky. Dúfam, že si zamilujú aj nové piesne. Koncert na Beerfeste nám tiež dodal veľa síl, aby sme sa dali znova dokopy a pokračovali ďalej. Nie je to však malá práca aktualizovať texty a hudbu, aby sme zachovali starého ducha kapely.

**Adrián:** Bolo skvelé vidieť koncert aj z pohľadu diváka. Ale to všetko je lekcia, ktorú sa treba naučiť, pretože je to úroveň, ktorú treba preskočiť. Z pozitívneho prijatia sa aj tentoraz tešíme. Jeden lajk alebo komentár sa zdá ako maličkosť, ale je to dôležitá pozitívna spätná väzba, ktorá je pre nás všetkých príjemná.

**Gábor:** Koncert dopadol veľmi dobre, ale po ňom sme bohužiaľ nemohli pokračovať v spoločnom hraní.

**Imi:** V budúcnosti už nebudeme hrať skladby, ktoré sú od iných interpretov.

**Gábor:** Áno, budeme sa sústrediť len na naše vlastné piesne, staré aj nové.

### Ste z koncertu nervózní?

**Gábor:** Máme zopár obáv, ako nás prijmú ľudia, lebo všetko bude na určitej úrovni nové. Verím, že tieto zmeny prijmú naši fanúšikovia dobre.

**Adrián:** Takisto nás veľmi zaujíma, čo si o koncerte budú myslieť ľudia mladší ako my.

### Plány do budúcnosti? Nový album? Koncerty?

**Adrián:** V prvom rade sa sústredíme na to, aby sme dali kapelu dokopy. Mal som vyše 10-ročnú pauzu, musím sa všetko nanovo naučiť, musíme veľa nacvičovať, aby sa piesne dali hrať. Veľmi dôležitý je aj blížiaci sa koncert Obecných dní, ktorý je našim návratom.

**Imi:** Koncert odohráme a pokračujeme v písaní piesní, tento rok by sme chceli nové pesničky nahráť v štúdiu.

### Aké posolstvo posielate svojmu publiku?

**Adrián:** Ďakujem, že ste prišli na koncert!

**Imi:** Spustili sme komunitnú finančnú kampaň, v rámci ktorej môže každý prispieť pár centami a podporiť náš ďalší štúdiový album. Podrobnosti nájdete na [www.mortifer.sk](http://www.mortifer.sk) a dokonca sme natočili video, kde už môžete počuť demo úryvky nových piesní. Ďakujeme všetkým za pomoc!

2015

2024

Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola Pered IX.

Mr. János Róza  
Mrs. Szilvia Szilvia  
Mrs. Boronczy Érika

Tanda  
Richard  
Karinna  
Dorján  
Zsófi  
Peti

Dominik  
Viki  
Máté  
Zsófia  
Gábor  
Bogi  
Tibor

ASZTALOS ÁRPAD 10627403 744 WWW.BESTTABLO.SK



# Barczy Roman kispályás emlék-focitorna

MGR. ZILIZI ANIKÓ



**E**gy régi hagyomány elevenedett fel 2024. május 25-én, egy focitorna, amely egykor összehozta nemcsak a peredi futball kedvelőit, hanem a falu fiataljait és időseit egyaránt. Ennek a focitornának rendszeres résztvevői voltak a peredi és a tabi öregfiúk csapatai is. Ez a sportesemény minden évben baráti hangulatban zajlott, de sajnos, a covid alatt alábbhagyott ez a fajta kapcsolat. A mostani rendezvény szervezői ezzel a rendezvénnyel szeretnének Barczy Roman emléke előtt tisztelni, újra életre kelteni egy szép hagyományt, amely összeköti az embereket, testvértelepüléseket és a futball szerelmeseit. Roman az ilyen típusú focitornáknak és bármilyen sporttal kapcsolatos eseményeknek mindig részese volt, mindig segített, bármiről is volt szó.

Az idei focitornára nagyon hamar minden hely betelt, ami a résztvevő csapatok számát illeti. Összesen 11 csapat regisztrált, nemcsak Peredről, hanem a környező falvakból és magyarországi testvértelepülésünkről, Tabról is. A regisztráció és a sorsolás után megkezdődött a várva várt torna. Maximum 10 fős csapatok jelentkezhetek, 5+1-es felállásban léptek pályára. A pályán minden csapat beleadott apait-anyait. Voltak focis múlttal rendelkező játékosok, de volt olyan is, aki teljes amatőrként állt a pályára.

A nap nagyon jó hangulatban telt, régi barátságok elevenedtek fel, a futballpályán összejött a falu apraja-nagyja. A kicsiket ugrálóvár és egy felfújható focikapu várta, ahol kapura rúgásban mutathatták meg ügyességüket. Ezen-

kívül fából készült vasút, csocsó és trambulín szórakoztatta őket. A büfében finom palacsintát kínáltak, és ízletes gulyással is készültek a szervezők. Az emléktornára benevezett csapatok közül mindenki méltósággal küzdött, az első helyen a Tabi Öregfiúk csapata végzett, megszerezve ezzel a legértékesebb trófeát. A második helyet a Deákiról érkezett öregfiúk szerezték meg, a harmadik pedig egy peredi együttes, Szarka Gábor csapata lett. Ezúton is mindenkinek gratulálunk! Azok részvételét is köszönjük, akik most nem állhattak fel a dobogóra.

A szép napot közös vacsora zárta a tabi polgármesterrel és küldöttségével. A szervezők végül kifejezték reményüket, hogy a jövőben ez a szép kezdeményezés újra hagyománnyá válik!

# Turnaj v malom futbale - memoriál **Romana Barcziho**

Dňa 25. mája 2024 sa obnovila stará tradícia, futbalový turnaj, na ktorom sa stretli nielen futbaloví fanúšikovia z Tešedíkova, ale aj mladšia a staršia generácia. Pravidelnými účastníkmi tohto futbalového turnaja v minulosti boli mužstvá Starí mládenci Tešedíkovo a Starí mládenci z mesta Tab (Maďarsko). Každoročne sa toto športové podujatie nieslo v priateľskej atmosfére, ale žiaľ, počas covidu nebola možnosť sa stretávať a usporadúvať podujatia takéhoto typu. Týmto podujatím organizátori chceli vzdať hold pamiatke Romana Barcziho a oživiť krásnu tradíciu, ktorá spája ľudí, partnerské mestá a milovníkov futbalu. Roman bol vždy neoddeliteľnou súčasťou tohto typu futbalových turnajov a akýchkoľvek športových podujatí, vždy pomáhal, ako mohol.

Kapacita tohtoročného futbalového turnaja sa veľmi rýchlo naplnila, čo sa

týka tímov. 11 tímov sa prihlásilo nielen z Tešedíkova, ale aj z okolitých dedín a z mesta Tab (naše partnerské mesto) z Maďarska. Po registrácii a losovaní sa začal dlho očakávaný turnaj. Tímy nastúpili na ihrisko v zostave 5+1, pričom sa prihlásiť mohlo maximálne 10 hráčov/tím. Každé družstvo vložilo do svojho výkonu maximum, niektorí mali skúsenosť s futbalom, iní na ihrisko nastúpili ako úplní amatéri. Atmosféra bola počas celého dňa skvelá, obnovili sa staré priateľstvá a futbalové ihrisko sa stalo miestom stretnutia všetkých: malých i veľkých. Pre najmenších bol pripravený skákací hrad a nafukovacia futbalová bránka, na ktorej si mohli vyskúšať svoje schopnosti v streľbe na bránku. Zabavili sa aj na drevenej železnici, stolnom futbale a trampolíne. V ponuke bufetu boli aj výborné palacinky a organizátori pripravili aj chutný guláš. Všetky tímy prihlásené do memoriálneho turnaja zvedli dôstojný boj

a nakoniec sa na prvom mieste umiestnili Starí mládenci z mesta Tab, ktorí získali najcennejšiu trofej. Na druhom mieste sa umiestnili Starí mládenci z Diakoviec a tretie miesto obsadil tím z Tešedíkova, tím Gábora Szarku. Všetkým zúčastneným gratulujeme. Krásny deň sa ukončil spoločnou večerou s primátorom mesta Tab a jeho delegáciou.

Organizátori na záver vyjadrili nádej, že táto pekná iniciatíva v budúcnosti opäť prerastie do tradície.



# Ukladajme odpad tam, kam patrí a správne triedíme !

Správnym triedením odpadov prispievame k čistejšiemu a zdravšiemu prostrediu. Často sa stáva, že do kontajnerov, určených na zber separovaného odpadu, alebo vedľa nich sú uložené tam nepatriace druhy odpadov, čo spôsobuje neporiadok.

V ZÁUJME NÁŠHO KRÁSNEHO, USPORIADANÉHO PROSTREDIA VÁS DÔRAZNE ŽIADAME, ABY STE PRI UKLADANÍ TRIEDENÉHO ODPADU JEDNOTLIVÉ ZLOŽKY ODPADOV UMIESTNILI DO KONTAJNERA, NA TO URČENÉHO. V obci, na deviatich miestach sú vytvorené tzv. zberové body, kde sú umiestnené kontajnery určené na **zber kovov (červený kontajner)**, **tetrapakových obalov (konajner oranžovej farby)**, **skla (zelený konajner)**, na niektorých z nich na zber **kuchynského odpadu (hnedá kuka nádoba)**, **použitých jedlých olejov a tukov (hnedá kuka nádoba)**, textilu, a drobného elektroodpadu.

#### Do kontajnerov na zberových bodoch NEPATRIA:

- zmesový komunálny odpad,
- stavebný odpad,
- objemový odpad,
- elektroodpad alebo nebezpečný odpad, ktorý vyžaduje špeciálne zaobchádzanie.

Nesprávne triedenie môže spôsobiť problémy pri recyklácii a spracovaní odpadu, zvýšiť náklady na odvoz a spracovanie a negatívne ovplyvniť efektivitu celého systému triedenia. Menej odpadu na verejných priestranstvách znamená krajšie a príjemnejšie prostredie pre všetkých. Priestory zberových bodov sú monitorované kamerovým systémom.

#### Správne uloženie jednotlivých zložiek odpadov:

**PLASTY** – zbierame ich do priesvitných vriec v domácnosti  
**Do priesvitných vriec patria:** neznečistené PET fľaše z nápojov (nezálohované), plastové obaly z pracích alebo čistiacich prostriedkov alebo kozmetiky (šampónov, saponátov, aviváže) a pod.

**Nepatria tam:** novodurové rúrky, obaly z nebezpečných látok, ako napr. motorových olejov, chemikálií, farieb a pod. Pred vyhodením odpad zošliapnite! Zbierame ich spoločne s kovmi a tetrapakovými obalmi. Odvoz spred domov zabezpečuje odpadová spoločnosť Komplex – 1x mesačne podľa harmonogramu.

**PAPIER** – zbierame ich do priesvitných vriec v domácnosti

**Do priesvitných vriec patria:** noviny, časopisy, reklamné letáky, kancelársky papier, papierové obaly, krabice, kartóny a pod.

**Nepatria tam:** mokrý, mastný alebo inak znečistený papier, použité plienky a hygienické potreby. Znečistený papier by znehodnotil celý obsah, ktorý by už nebolo možné ďalej recyklovať. Odvoz spred domov zabezpečuje odpadová spoločnosť Komplex – každý druhý mesiac podľa harmonogramu.

**SKLO - zelený kontajner na sklo, alebo zberný dvor**

**Do zelených kontajnerov na sklo patria:** nevrátne obaly zo skla z alkoholických alebo nealkoholických nápojov, poháre, sklenené nádoby, sklenené črepy, tabuľové sklo (**väčšie množstvo patrí na zberný dvor**).

**Nepatria tam:** keramika, porcelán, autosklo, zrkadlá, TV obrazovky a pod.

**KOVY – priesvitné vrece v domácnosti, červený kontajner na sklo na zberových bodoch obce**

**Do priesvitných vriec alebo do červených kontajnerov na kovy patria:** kovové obaly, konzervy, nápojové plechovky, alobal, kovové výrobky a súčiastky..

**Nepatria tam:** kovové obaly kombinované s iným obalom, kovové obaly od farieb a riedidiel.

Zbierame ich v priesvitných vreciach, spoločne s plastmi a tetrapakovými obalmi. Odvoz spred domov zabezpečuje odpadová spoločnosť Komplex – 1x mesačne podľa harmonogramu.

**NÁPOJOVÉ KARTÓNY – TETRAPAKOVÉ OBALY – priesvitné vrece v domácnosti, oranžový kontajner na tetrapaky na zberových bodoch obce**

**Do vriec alebo kontajnerov na nápojové kartóny patria:** nápojové kartóny z mliečnych výrobkov, džúsov a iných nápojov. Nápojové kartóny je potrebné pred vyhodením zošliapnuť a tak zmenšiť ich objem.

Zbierame ich v priesvitných vreciach, spoločne s plastmi a kovmi. Odvoz spred domov zabezpečuje odpadová spoločnosť Komplex – 1x mesačne podľa harmonogramu.

**KUCHYNSKÝ ODPAD (potraviny bez obalov) – hnedé kuka nádoby na štyroch zberových bodoch v obci**

**Do hnedých zberných nádob patria:** zvyšky ovocia a zeleniny a šupky z ich čistenia, pokazené alebo hnilé ovocie a

zelenina, kávové a čajové zvyšky, vajcia a vaječné škrupiny, starý chlieb a pečivo, zvyšky jedál, tekuté zložky kuchynského odpadu (polievky, omáčky a iné), mäso, ryby, mliečne výrobky (bez obalu), potraviny po záruke (bez obalu)

Nepatria sem: zelený odpad zo záhrad (žiadne lístie, tráva, konáre a iné), triedené zložky komunálneho odpadu (sklo, plasty, papier a pod.), nebezpečné odpady, cigaretové ohorky, použitý olej a tuky z domácnosti (vkladá sa do nádob na to určených)

Odpad je najlepšie hádzať do nádoby bez obalu alebo v kompostovateľných vreckách.

#### **POUŽITÉ JEDLÉ OLEJE A TUKY – hnedé zberné nádoby na dvoch zberových bodoch v obci**

Použitý jedlý olej sa vkladajú výlučne v uzatvorených plastových fľašiach do nádob na to určených. Dôležité je, aby olej bol zbavený hrubých nečistôt a neobsahoval vodu, víno, kečup, strúhanku a rôzne zvyšky jedál. Na odovzdanie sú vhodné všetky typy rastlinných olejov (slniečnicový, repkový, ľanový, palmový a pod.), ktoré zostanú v domácnostiach po vyprášaní na panvici alebo vo fritéze, prípadne oleje slúžiacie ako nálev potravín (napr. sušené paradajky, ryby v konzerve, syry a pod.).

**TEXTIL** – biele kontajnery na zberových bodoch v obci

**DROBNÝ ELEKTROODPAD** – biely kontajner, umiestnený na parkovisku pri budove obecného úradu

**Do kontajnera patria:** elektrospotrebiče malého rozmeru, ako kuchynské spotrebiče, elektrické a elektronické hračky, hobby náradia, IT zariadenia, spotrebiče pre osobnú hygienu a čistenia domácnosti, mobilné telefóny a iné malé elektrospotrebiče, ktoré sa do nádoby zmestia.

**Nepatria sem:** žiarovky, žiarivky, batérie, televízory a monitory, väčšie elektrospotrebiče, textil a šatstvo  
Zber väčšieho elektroodpadu obec organizuje 2x ročne.

**BIOLOGICKY ROZLOŽITEĽNÝ ODPAD – ZELENÝ ODPAD** – do zberných nádob na to určených, väčšie množstvo: kompostáreň  
Odvoz zeleného odpadu spred domov zabezpečuje Obec Tešedíkovo dvojtýždenne, od apríla do novembra. Na jar a na jeseň je organizovaný veľký zber zeleného odpadu.

**Každú zložku separovaného odpadu môžete odovzdať bezplatne aj na zbernom dvore, kompostárni v Tešedíkove. Otváracie hodiny kompostárne: utorok, štvrtok, sobota - 8.00 hod. - 15.00 hod..**

**OBJEMOVÝ ODPAD** – na zbernom dvore

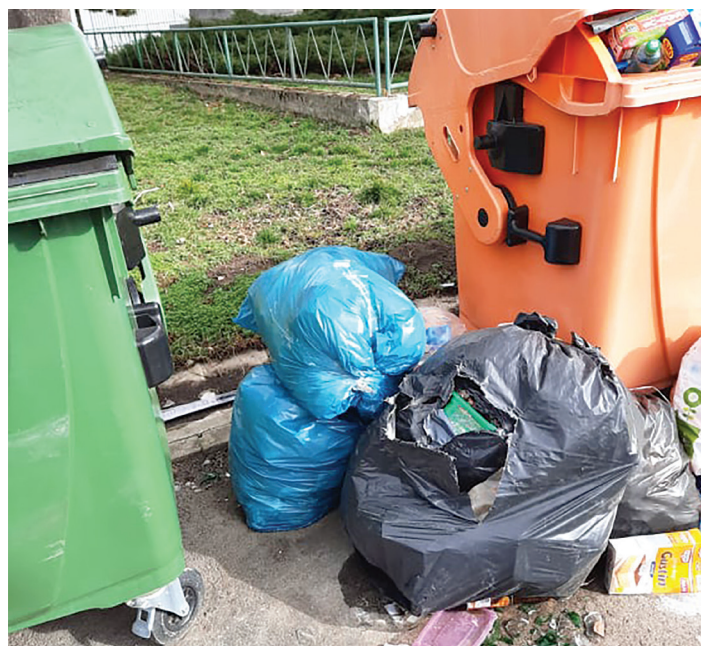
**ZMESOVÝ KOMUNÁLNY ODPAD** – rodinné domy do 240 litrových zberných nádob, bytovky do 1100 l kontajnerov  
Do nádoby na zmesový odpad sa nesmú vhadzovať nebezpečné odpady (batérie, žiarivky, lieky, farby, oleje, chemikálie ani obaly od chemikálií a iné NO), drobné stavebné odpady, nádoby rôznych farieb. Odvoz spred domov zabezpečuje odpadová spoločnosť Komplex dvojtýždenne.

Snažme sa o to, aby nám vznikalo čo najmenej zmesového odpadu!

**Harmonogram zberu separovaných zložiek, zmesového komunálneho odpadu, ako aj miesta zberových bodov v obci sú zverejnené na webstránke obce [www.tesedikovo.sk](http://www.tesedikovo.sk), v sekcii ODVOZ ODPADOV.**

Kontajnery, umiestnené v cintoríne sú určené pre uloženie odpadov výlučne z cintorína. **Prosíme návštevníkov cintorína, aby do označených kontajnerov na zelený odpad nekladali vence, kahance, plasty a iný zmesový komunálny odpad!**

Starajme sa o našu obec a životné prostredie svedomito a zodpovedne. Chráňme naše okolie a triedme odpad!



# Válogassuk helyesen a hulladékot, és oda tesszük, ahová való!

A hulladék helyes osztályozásával hozzájárulunk egy tisztább és egészségesebb környezethez. Gyakran előfordul, hogy a szelektív hulladékgyűjtésre szánt konténerekbe vagy melljük olyan hulladékok kerülnek, amelyek oda nem valók, ez pedig rendetlenséget okoz.

A SZÉP, RENDEZETT KÖRNYEZETÜNK ÉRDEKÉBEN NYOMATÉKOSAN KÉRJÜK LAKOSAINKAT, HOGY A SZELEKTÍV HULLADÉK ELHELYEZÉSEKOR AZ EGYES HULLADÉKFAJTÁKAT A MEGFELELŐ KONTÉNEREKBE TEGYÉK! A községben kilenc helyen találhatóak úgynevezett gyűjtőpontok, ahol a **fémhulladékok (piros konténer)**, **tetrapak csomagolások (narancssárga konténer)**, **üveg (zöld konténer)**, valamint néhány ponton **konyhai hulladék (barna gyűjtőedény)**, **használt étolaj és zsírok (barna gyűjtőedény)**, textil és kisebb elektromos hulladék gyűjtésére szolgáló konténerek találhatóak. A gyűjtőpontok területeit kamerarendszer figyeli.

## A gyűjtőpontokon lévő konténerekbe TILOS TENNI:

- kevert kommunális hulladékot,
- építési hulladékot,
- nagyméretű hulladékot,
- elektronikai vagy veszélyes hulladékot.

A helytelen osztályozás problémákat okozhat az újrahasznosítás és a hulladékfeldolgozás során, növelheti a szállítási és feldolgozási költségeket, valamint negatívan befolyásolhatja a válogatási rendszer hatékonyságát. Kevesebb hulladék a közterületeken szebb és kellemesebb környezetet jelent mindenki számára.

## Az egyes hulladékfajták helyes elhelyezése:

### MŰANYAG – átlátszó zsákokban gyűjtjük otthon

**Az átlátszó zsákokba tartoznak:** tiszta PET flakonok (nem visszaválthatók), műanyag csomagolások mosó- vagy tisztítószerekből vagy kozmetikumokból (samponok, mosogatószer, öblítők stb.).

**Nem tartoznak ide:** PVC zsinegek, veszélyes anyagok, mint pl. motorolajok, vegyszerek, festékek és egyéb csomagolásai. A hulladékot kidobás előtt lapítsuk el! Otthonainkban a műanyagot a fémekekkel és tetrapak csomagolásokkal együtt gyűjtjük. Az elszállítást a házak előtt a Komplex hulladékkezelő cég havi egy alkalommal, a hulladéknaptár szerint végzi.

### PAPÍR – átlátszó zsákokban gyűjtjük otthon

**Az átlátszó zsákokba tartoznak:** újságok, magazinok, reklámanyagok, irodai papír, papírcsomagolások, dobozok, kartonok stb.

**Nem tartoznak ide:** nedves, zsíros vagy más módon szennyezett papír, használt pelenkák és higiéniai termékek. A szennyezett papír az egész tartalmat értéktelenné tenné, amelyet már nem lehetne újrahasznosítani.

Az elszállítást a házak előtt a Komplex hulladékkezelő cég kéthavonta, a hulladéknaptár szerint végzi.



**ÜVEG – üveg tárolására való zöld konténerek, vagy a gyűjtőudvar**

**A zöld konténerekbe tartoznak:** alkoholos vagy alkoholmentes italok nem visszaváltható üvegcsomagolásai, poharak, üvegtartályok, üvegszilánkok, ablaküveg (nagyobb mennyiség a gyűjtőudvarba való).

**Nem tartoznak ide:** kerámia, porcelán, autóüveg, tükrök, TV képernyők stb.

**FÉMEK – áttetsző zsákokban otthon, a fémek gyűjtésére való piros konténerek a község gyűjtőpontjain**

**Az átlátszó zsákokba vagy a piros fémgyűjtő konténerekbe tartoznak:** fém csomagolások, konzervdobozok, italos dobozok, alufólia, fém termékek és alkatrészek.

**Nem tartoznak ide:** más anyaggal kombinált fém csomagolások, festékek és hígítók fém csomagolásai.

Otthonainkban a fém hulladékot átlátszó zsákokban együtt gyűjtjük a műanyagokkal és tetrapak csomagolásokkal. Az elszállítást a házak előtt a Komplex hulladékkezelő cég havi egy alkalommal, a hulladéknaptár szerint végzi.

**TETRAPAK CSOMAGOLÁSOK – áttetsző zsákokban otthon, vagy a község gyűjtőpontjain a tetrapak gyűjtésére szolgáló narancssárga konténerben**

**Az átlátszó zsákokba vagy a tetrapak konténerekbe tartoznak:** tejtermékek, dzsúszok és más italok kartonjai.

A tetrapak csomagolásokat kidobás előtt lapítsuk le, hogy csökkentjük a térfogatukat.

Ezeket együtt gyűjtjük a műanyagokkal és fémekkel. Az elszállítást az otthonok előtt a Komplex hulladékkezelő cég havi egy alkalommal, a hulladéknaptár szerint végzi.

**KONYHAI HULLADÉK (csomagolatlan élelmiszerek) – barna gyűjtőedénybe tehetjük négy gyűjtőponton a községben**

**A barna gyűjtőedényekbe tartoznak:** gyümölcs- és zöldségmaradványok és héjak, romlott vagy rothadt gyümölcs és zöldség, kávé- és teazacc, tojás és tojánhéj, régi kenyér és péksütemény, ételmaradékok, folyékony konyhai hulladékok (levesek, mártások stb.), hús, hal, tejtermékek (csomagolás nélkül), lejárt szavatosságú élelmiszerek (csomagolás nélkül).

**Nem tartoznak ide:** kerti zöldhulladék (levél, fű, ágak stb.), válogatott kommunális hulladék (üveg, műanyag, papír stb.), veszélyes hulladékok, cigarettacsikkek, használt olaj és zsírok (ezeket a megfelelő tartályokba kell helyezni).

A hulladékot legjobb csomagolás nélkül vagy komposztálható zsákokban bedobni az edénybe.

**HASZNÁLT ÉTOLAJ ÉS ZSÍROK – barna gyűjtőedényekbe tehető két gyűjtőponton a községben**

A használt étolajokat kizárólag lezárt műanyag palackokban kell a megfelelő edényekbe tenni. Fontos, hogy az olaj ne tartalmazzon durva szennyeződések, és ne legyen benne víz, bor, ketchup, kenyérmorzsza és különböző ételmaradékok. Minden típusú növényi olaj (napraforgó, repce, len, pálma stb.), amely a háztartásban sütés után

megmarad, vagy az élelmiszerek (pl. szárított paradicsom, konzervhal, sajt stb.) marinádjaként szolgál, alkalmas a leadásra.

**TEXTIL** – fehér konténerekbe helyezhető a község gyűjtőpontjain

**KISEBB ELEKTROMOS HULLADÉK** – fehér konténer, a község háza épülete mellett a parkolóban

**A konténerbe tartoznak:** kisméretű elektromos berendezések, mint konyhai készülékek, elektromos és elektronikus játékok, barkácsszerszámok, IT eszközök, személyi higiéniai és háztartási készülékek, mobiltelefonok és egyéb kis elektromos berendezések, amelyek beleférnek a tartályba.

**Nem tartoznak ide:** izzók, fénycsövek, akkumulátorok, televíziók és monitorok, nagyobb elektromos berendezések, textil és ruházat.

A nagyobb elektromos hulladékok gyűjtését a község évente kétszer szervezi meg.

**BIO HULLADÉK – ZÖLD HULLADÉK** – a meghatározott gyűjtőedényekbe, nagyobb mennyiség: komposztáló

A zöld hulladék elszállítást az otthonok előtt a község kéthetente biztosítja, áprilistól novemberig. Tavasszal és ősszel nagy zöldhulladék gyűjtést tartunk.

**Minden szelektált hulladékfajta ingyenesen leadható a peredi gyűjtőudvarban, komposztálóban. Nyitvatartási idő: kedd, csütörtök, szombat - 8.00 - 15.00 ó.**

**NAGYMÉRETŰ HULLADÉK** – a gyűjtőudvarban

**KEVERT HÁZTARTÁSI HULLADÉK** – családi házaknál 240 literes gyűjtőedényekbe, lakótelepek 1100 literes konténerekbe gyűjtik

A kommunális hulladék gyűjtőedényébe nem szabad veszélyes hulladékokat (akkumulátorok, fénycsövek, gyógyszerek, festékek, olajok, vegyszerek vagy ezek csomagolásai és egyéb veszélyes hulladékok), apró építési hulladékokat, festékek csomagolásait dobni. A házak előtt való elszállítást a Komplex hulladékkezelő cég kéthetente biztosítja.

Törekedjünk arra, hogy minél kevesebb kevert háztartási hulladék keletkezzen!

**A hulladéknaptár, valamint a község gyűjtőpontjainak helyei a [www.tesedikovo.sk/hu/](http://www.tesedikovo.sk/hu/) weboldalon, a HULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA szekcióban található.**

A temetőben elhelyezett konténerek kizárólag a temetőből származó hulladék tárolására szolgálnak. **Kérjük a temető látogatóit, hogy a zöldhulladékos konténerekbe ne tegyenek koszorúkat, lámpásokat, műanyagokat és más kevert kommunális hulladékot!**

Gondoskodjunk környezetünkről felelősségteljesen és lelkiismeretesen, hogy szebb legyen a falunk! Védjük a természetet, válogassuk szét a hulladékot!



## VIDÁM GYERKŐCÖK TÁBORA

A Peredi MTNy Alapiskola szervezésében **2024. július 08–12.** között

**Részvételi díj:** 100 Euró

A táborban való részvételhez

szükséges az útlevel

**Jelentkezés és infó:**

a 031/7795 416, vagy a 0911 395 702-es telefonszámon

**Korhatár:** alsó tagozatos tanulók

**Sok élményben lesz részed, gyere velünk, érezd jól magad!**

## ŠPORTOVO – DOBRODRUŽNÝ TÁBOR OBCE TEŠEDÍKOVO

**Program:** veľa športu a pohybu, napínavé tímové súťaže, turistika a veľa-veľa zábavy a smiechu každý deň od 9:00 do 16:00 hodiny.

**Termín:** 5.–9. august 2024

**Stravovanie:** desiata, teplý obed, olovrant a nápoje

**Kontakt:**

**Anikó Zilizi,** tel.: 031/590 2886,  
e-mail: [kultura@tesedikovo.sk](mailto:kultura@tesedikovo.sk)

Podrobný program a poplatok bude k dispozícii na webovej stránke obce [www.tesedikovo.sk](http://www.tesedikovo.sk) a na facebookovej stránke v priebehu júla.



## PEREDI SPORT- ÉS KALANDTÁBOR

**Program:** Sok mozgás, sport, izgalmas csapatjátékok, kirándulás, sok-sok móka és kacagás a tábor minden napján 9:00-tól 16:00 óráig.  
**Időpont:** 2024. augusztus 5–9. között

**Étkezés:** tízórai, meleg ebéd, uzsonna, üdítő

Részletes program és a részvételi díj hamarosan a [www.tesedikovo.sk](http://www.tesedikovo.sk), illetve a község Facebook oldalán július folyamán olvasható.

**Info és jelentkezés:**

**Zilizi Anikó,** tel: 031/590 2886,  
e-mail: [kultura@tesedikovo.sk](mailto:kultura@tesedikovo.sk)

# Programajánló a következő félévre

## Kulturne programy na ďalší polrok

<b>Július 8-12.</b>	Vidám gyerkőcök tábora (MTNYA)
<b>Augusztus 5-9.</b>	Falusi gyermektábor (Pered község)
<b>Augusztus 16-18.</b>	Nyári horgászmaraton - Téglások
<b>Augusztus 24.</b>	Népművészeti és borfesztivál (Csemadok, Viniper)
<b>Szeptember 6.</b>	Tsízio Diákszínpad – Moliere: Tartuffe (Campus PT)
<b>Szeptember 14.</b>	Matica slovenská – sportnap/ családi nap – szabadtéri színpad
<b>Szeptember 28.</b>	Őszi horgászverseny - Téglások
<b>Szeptember 28.</b>	Szüreti fesztivál (Pered község – szabadtéri színpad)
<b>Október</b>	Csángó PT – Komámasszony hol a stukker színház
<b>Október 19.</b>	Tök jó parti (Zárda ovi bál)
<b>Október 31.</b>	Megemlékezés az emlékműveknél – peredi hősök (Csemadok)
<b>November 8,9.</b>	Ifjú Szívek táncszínház
<b>November 15.</b>	Viniper – újbor köszöntő
<b>November 23.</b>	Ovi-diszko – Jövő Lakónegyed
<b>December 1.</b>	1. gyertyagyújtás – Campus
<b>December 8.</b>	Jónak lenni jó (Csemadok, MTNYA, Viniper, Vöröskereszt, Peredi Nyugdijasklub)
<b>December 15.</b>	3. advent – Campus vásár
<b>December 22.</b>	4. advent
<b>December 31.</b>	Utcabál – szabadtéri színpad (Sport, Pered község)

A változás jogát fenntartjuk.

<b>8.-12. júl</b>	Tábor veselých detí (ZŠ s VJM)
<b>5.-9. august</b>	Športovo – dobrodružný tábor (Obec Tešedíkovo)
<b>16,17,18. august</b>	Letný maratón rybárov – Téglások (OZ Telektó)
<b>24. august</b>	Folklorňy a vínny festival (Csemadok, Viniper)
<b>6. september</b>	Moliere: Tartuffe predstavenie Tsízio (OZ Campus)
<b>14. september</b>	Matica slovenská – športovo – rodinný deň – amfiteáter
<b>28. september</b>	Jesenné rybárske preteky – Téglások (OZ Telektó)
<b>28. september</b>	Dožinkové slávnosti (Obec Tešedíkovo – amfiteáter)
<b>Október</b>	OZ Csángó– Komámasszony hol a stukker - divadlo
<b>19. október</b>	Tök jó parti (MŠ Zárda)
<b>31. október</b>	Spomienka pri pamätníkoch – hrdinovia Tešedíkova (Csemadok)
<b>8,9. november</b>	Ifjú Szívek tanečné divadlo
<b>15. november</b>	Viniper – ochutnávká vín
<b>23. november</b>	MŠ s VJM Sídliško Budúcnosť - diskotéka
<b>1. december</b>	1. zapálenie sviečky – OZ Campus
<b>8. december</b>	Jónak lenni jó (Csemadok, ZŠ s VJM, Viniper, Červený kríž, JDS Tešedíkovo)
<b>15. december</b>	3. advent – Campus trhy
<b>22. december</b>	4. advent
<b>31. december</b>	Pouličná zábava – amfiteáter Tešedíkovo

Vyhradzujeme si právo na zmeny  
dátumov a programov.



# FALUNAPOK 2024 OBECNÉ DNI

## FOTÓKON – NA FOTKÁCH

